

140
1983

ISSN 0182 — 5973

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ԵՎՐՈՊԱՅԻ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

8
1983



ପାତ୍ର, କା, କାନ୍ଦିବ ଧର୍ମଜୀବ 《ଶୁଣେନ୍ଦ୍ରିୟ 》

მარკა
გელაშვილი

230

„ପୁଷ୍ପକିରି“ ୩ ଏହାପଦ୍ଧଳୀଙ୍କୁ ଝାନ
ନାଲେ ଫିରି ଶ୍ରେଣୀ ନରର ଅନ୍ତରୀଳରେ
ସାମ୍ବଲମ୍ବ, ଶାନ୍ତିନାନ୍ଦନ, ଶାଖାଲ୍ପାଞ୍ଜି
ଶାନ୍ତିମ୍ବନ ଶ୍ରୀକିରଣର୍ଦ୍ବେଦୀ, ଶିଥିର୍କାର ମା-
ତ ଶ୍ରେଣୀଗ୍ରହଣ ମନ୍ଦରେଣ୍ଟା ଲାଙ୍ଘନ୍ଗି-
ଲମ୍ବ 21 ଶୁଭ୍ୟତ୍ୱରେ ରାଜିତା ମନ୍ଦରେଣ୍ଟା
ପୁନଃନାନ୍ଦନ ଆଶାକରଣରେ ମଳାଳ ମେ-
ନିନ୍ଦାକିରି ଉପରେବା, ଗାଢ଼ିଲୋକରୁବିରୁଦ୍ଧମା-
ହିନ୍ଦାଲୁହାର ମେ ଗମ୍ଭୀରାବ୍ୟକ୍ତିମାନଙ୍କୁ ହା-
ତ୍ତିର୍ବନ୍ଦିନିର୍ମାଣ କରି ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର

საპარალო ფორმა და პიონერული
ყელსაბაზევი...

კველა გულის ფანტაზით ელო-
და „ცასკრის“ ახსენებლიური თა-
მიასის სარღლის. ამიერკავკასიის წრ-
თველობრზევნი სამხელოზ ღლების
ჭარბისას სარღლის მოდიდის არა
სამხელოზ მიმზადების დაწეშე. გვ-
ნერალ-მაიორ ი. ღ. ზიკერას ბრძა-
ნებას და ა. ისიც:

.....1983 წლის 12-17 ივნისს ვა-
მართოს რესპუბლიკური ფინან-
სოფში.





«ՀԱՅԵՎՐՈՒ»
83

83

ରେପ୍ରସ୍ବୁଧିଗୁର ଫୁନ୍ଦାଲ୍ମୀ ମନନ୍ତିଳ୍
ଲୋକଙ୍କରୁ ଉପରେବା ମନିବ୍ରଜୀଙ୍କୁ „ପ୍ରସାର
ଏ“ ଶାଖାକ୍ରମ, ଶାକ୍ତାଲେଖ ରୁ ଓ ସାମର-
ଜୀ ଶୈକ୍ଷିକର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦଶି ଗ୍ରହଣିତ୍ୟବ୍ୟାଦଶି ଭେ-
ଦ୍ୟାଲ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରୁ ନିରାକାରୀ ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ 21
ଶୁଦ୍ଧତ୍ୱରେ ଆଶମୀ, ଶୁର୍ବନୀ — ତଥିଲ-
ବେଳୀରୁ 63-୩ ରୁ 103-୩ ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ଶୁଦ୍ଧ-
ବେଳୀରୁ ମେୟ 13 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ଗ୍ରହଣ ମେୟ 7 ରୁ
ଗ୍ରହଣର ଶାଖାକ୍ରମ ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ
ପ୍ରସାରିତ ଦେଖିବା ମେୟ 7 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ଗ୍ରହଣ
ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ନିର୍ଦ୍ଦେଶନରୁ: ଶୁର୍ବନୀ,
ମନନ୍ତିଳ୍ ଦେଖିବା ମେୟ 1 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ପ୍ରସାରିତ
ଦେଖିବା ମେୟ 1 (ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ) ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ
ଦେଖିବା ମେୟ 1 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ପ୍ରସାରିତ
ପ୍ରସାରିତ ଦେଖିବା ମେୟ 4 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ପ୍ରସାରିତ
ପ୍ରସାରିତ ଦେଖିବା ମେୟ 3 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ପ୍ରସାରିତ
ଦେଖିବା ମେୟ 2 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ହିନ୍ଦୁତ୍ୱରେ
ଦେଖିବା ମେୟ 1 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ) ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ
ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ପ୍ରସାରିତ ଦେଖିବା ମେୟ 1 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ
ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ ପ୍ରସାରିତ ଦେଖିବା ମେୟ 1 ଶ୍ଵରାଳ୍ମିଦିଃ

გულელიალ შეწვდა პირლიმილიანი

26. საკუთრივო დოკუმენტი არ აქვთ და
ა. გ. ი. ლიცენზის სახელმწიფო
უნივერსიტეტის მასალის გადა
რესპუბლიკური სახელმწიფო
უნივერსიტეტის მასალი



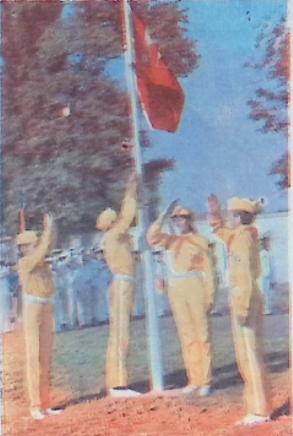
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

© ავტორ 1983

Digitized by srujanika@gmail.com

მასპინძელი, დიდი შრომითი და სა-
მხედრო-საზოგადო ტრადიციების ქმა-
ნებ ფოთი სეჭაროვების სხვადასხვა
კუთხიდან ჩამოსულ ხუთასამდე
წირის არმოებს. მთ სამხედრო ხე-
ლმდღვანელებს. გასწავლებლებს.
დიდმ ქალაქში თოთქოს აბარკოვი
იმ დღევანდს, გრ. მანანისას სახე-
ლობის სტარინულზე კარგების მოხ-
რძილო ქალაქი „კუსკო-83“ გაჩინ-
და. ხუთ დღეს ცხაქრობდა იგი არ-
მიუღია ცხაქრებოთ, ხუთ დღეს ერ-
გები გონიერ ერთმანეთს რაზები
საზრისინაბაში. გამგედობაში, გამ-
დლებაში, ატრანსიონბასა და მო-
ხედებულობაში.

პირველი დღის პირველი ნახევარი



ଏହା ୧୦, ୧୬୯୨୦ ମ୍ଲିନ୍‌ମୀଟର „ପିଲାକାରିଟି“ ୧୯୯୫ ମେସରୀରେ ଉତ୍ତରାମ୍ଭାଦ୍ରାଜାରୁ।

ଦ୍ୟାବାନ୍ଧୁକ୍ରମ-ଦ୍ୟାବିନ୍ଦୁକ୍ରମ ମେନ୍ଦ୍ରିଯା ତା-
ମହାଶୈ ମେନ୍ଦ୍ରିଯିଲ୍ଲାଙ୍କି ୬୨ କାର୍ତ୍ତାଶି ଗନ୍-
ଦ୍ୟାବିନ୍ଦୁ, ତାପିନୀ ଏଲ୍ଫଗଣୀ ମେନ୍ଦ୍ରିଯା
ପ୍ରଥମ, ଉତ୍ତର ସାହୁଶ୍ରୀକୁମାରୀ ଦା କୁ-
ରିକ୍ଷିକୁମାର ସାହୁକୁମାରୀ ମେନ୍ଦ୍ରି ଲୋକ-
ଟଙ୍କା ଦାନିଶ୍ଚିଲ୍ଲା ସନ୍ତୋଷମ ଗବ୍ବିଲ୍ଲ
ମେନ୍ଦ୍ରିଯିଲ୍ଲାଙ୍କି ଉତ୍ତରଶିଖ ଦ୍ୟାବିନ୍ଦୁ ଦା ଗୁ-
ରାଜପାଇଦା ପ୍ରକାରରୂପ ପାହାଦଲ୍ଲାତା କାର୍ତ୍ତାଶ୍ରୀ
ହରିହରା, କାର୍ତ୍ତାଶ୍ରୀକୁମାର କୁରୁତେଜ୍ଵେଶ୍ଵରାଙ୍କ
ପ୍ରେମିନ୍ଦ୍ରିଯିଲ୍ଲାଙ୍କି ଗମିନ୍ଦ୍ରିଯି ପ୍ରକାମିଲାଙ୍କି ହି-
ମ୍ଭିରିକ୍ରମେନ୍ଦ୍ରିଯିଲ୍ଲାଙ୍କି ସବ୍ରଦଳାଙ୍କୁ ଶମିଲା
ଦା କୁରୋନ୍ଦି କୁରୋନ୍ଦିକୁମାର ପ୍ରେମିନ୍ଦ୍ରିଯିଲ୍ଲାଙ୍କି...

იმავ საღამოს ნორჩიმა არმიელებ-
მა ადგილებზე გაწეული თავდაც-

კოსტა-მასლონგვა და სისრულული და
შემობის შესახურ გუარაცავა თამაშის
ჩერქეზული იური შედრუ. მეორე აუკი-
ნო კუსკრელუბმა კუვალეუბით შეკ-
მეცა ვ. ი. ლენინის ძეგლი, ხოლო
შეალისას რუსთაველის სახელმ-
ბაო დამფუძნებელი პიორერთა საკ-
უშინო სამხედრო-პიორერი თამა-
შის X რეგულარული უნილის სა-
ზემო გახსნა. იმავე დღეს ნორჩ ა-
მიელებს საშუალება მიეცათ გამა-
ნიონობრივ ქალაქის ლილიშვილიში
ინგრეს. ისინა ეწვევენ ტიტულუ-
ბისა საბჭოთა მეცნიერობას, ლუდია
და ხილეული წყლების ქარხნას, ხა-
რისხსის სახლს, ს. ორინიკიების სახ-
ელობის გვთმუშეობებიდან გვთმუშე-
ობები ქარხნას. ნასალილებს კი და-
უკავ ფუნანისა პროგრამით გათვალ-
ისწინებული სამუშაობრივ მომზადებ-
ას, და სიმღერების დათვალიერება.
კისკრული და გამალილისა მ პრეც-
ლი სახეობის შემჩენები ნათელი გახ-
და. რომ, თუმცა ფუნალური შეკინ-
არებისთვის კველა გამომოგზინედ
ემაზადობა, მომზადების ღო-
ნის შეფეხული კულელის ერთნიანი ცერ-
ენდენია. მეტყედა და უსაფლი იყო
ამაზან, კუთიულ ფრიჩაში გომიწყუ-
ბილი ნორჩი გორელების ნაბაჯი,
აზერწილა და შეუცდომელი იყო
აზოლელა ყოველი მომრაობა. ქა-



၁၆ ၂၀၁၄။၀၀ ၂၀၁၃၂၇၀၆၃ ၁၆၉၅ ၈၁၃၃-
၂၀၈၁၆ ၂၀၀၉၁၈၆ ၈၁ ၂၀၁၅၀၆ ၈၁၅၅၄၆၀၅
၂၀၃၄၀၈၁၆ ၂၀၁၄၀၀၈၁၆.



თავისებულ
დროს
ნორჩაზ
უოთის ელექტრო-
აარატის

კარგის
მოწოდებას
ავავითი.

ევ მრავალი სხვა ასობით სამშობლოს დამზეველი, საკუთარი სიცოცლის ფასად რომ მოუპოვებ ათასებს შშეღება და ნათელი დღის მიზანით თა სამარადის ხსოვნის ნიშანად აღმიარება ფრთხი ეს დოლებული მემორიალი, ასე მოწინებათა და კრძალვით რომ შეამტკიცე დაფინითა და ყვავილებთან ნიშანი ასმიერებამ. ცისკოლებები წუთერი დუმილით სცეს პატივი დალუკულთა ხსოვნას და ფური დაცეს. რომ სამშობლოს ლინკებული დაწყებულება იქნებან.

ჩავიდი
რაზ
არის
დაგონილება
აპილების
ჭრაზ
გარევაზაზ.



ლი მომცრო საჭირო გამოიყენები საფირიშოდ. გორծის გუნდის კვლე წევრმა უკლებლივ მიიღო ჩათვალი ცურვის. სამოლონოდ კი ცურვაში ჭუასიერობას და თავის გამოვდა გამარჯვებული. პირად ჩითვაშიც კველობზე უკეთესი შედეგი ჭუასიერობა თემურ პატარიძემ აჩვენა.

ნორჩი არმიელები მათა-პაპათა გმირობის პატვისმიცემელი და საბჭოთა ხალხის საბრძოლო ტრადიციების ერთგული არიან. ეს კიდევ ერთხელ დაგენტური ხსოვნისამდე მოშენი დალუკული მოუკიდება ან, ნორჩია გორელებმა დამტკიცეს, რომ „თუ გვლილობის, ქადა ორიგე ხელით იქმნება“. არც გორელებას აქვთ სპორტული აუზი, მაგრამ მათ ქალაქის ტერიტორიაზე არსებუ-

ს წუთიერი დუმილიც. ის დაუნაც და ყვავილებიც ნორჩი თობის მაღლებრივის სიმბოლო გახდათ, მათ დალერებისა მიათ მიმართ, ვინც სამშობლოს ბერძინებასა და თავის-უფლებას შევწირა, ამავე დროს ეს ჩევნი სახელმწიფოს მშვიდობამოსურე საგრძელების მოლიტვის მხერივი მასრდებულის და მის გენერალთა მისწრაფებების დაგმიბის თავისებური გამოხატულება იყო...

დღე დღეს მისდევება, შევინარების ერთი სახე მეორეს ცვლიდა. ძვირფას ქველები მოუკიდება თავთავი-ანთ ჩამზების სანიტრისმ, მეცვემის ებმა, მებანძრებებმა, მშვიდებებმა, მოძრაობის ინსპექტორებმა, მშენებელთა დაწარმადა სამოქალაქო თვედაცვის, სამდილინო-სანიტარული მომზადების, საგზაო მოძრაობის წეს-

ສອງຮົກສອນ ຕ່ອງຮັງເລີດ ແລະ ດຳ
„ປຸໂສກົງຄົວ“ ສາງພໍາໃກ່ຕົວ ແກ້ວມະນີ
ທີ່ຕົກລູງເອີດສິນ ສູງລົງດູາ ກວ່ານີ້ ມະ-7
ສຽງລົບສິນ ນຶ່ງກັບມີ ພ່ອມງົງລົງດູາ ມີນຳ-
ຮູບແບບ ທີ່ຈົງຈັດ ເພື່ອສົ່ງໄປ ສະບັບຫຼິນ
ກົງລົງບໍ່ຢືນ ເຖິງສະບັບໄສດ້າ ດູວລະງາງ
ດາ ກ່າຍກຸດເນົາລົດ ກວ່າງົງນົງ. ໂສ່ງ-
ກັບ ຄະດົມກັນ ແກ້ວມະນີກົງລົງລົມ.

၁။ ဖုန်ဆော်၊ ဂျာရှုံးပါ မြတ် ၇ ကျော်လီ
လာသိမ်း မျှော်ဗျားရှုံး – စာ စုံပါ ဗျာ့လူ၊
လောက် ဂားအားလုံးပျော်လူ ဒုက္ခ၊ ဤကျော်
လာသိမ်း မျှော်ဗျားရှုံး ပါ ဒုက္ခတွဲ-
လွှားကျော်၊ ဖုန်လုပ်လုပ်တွေပါ ဖုံးလုပ်
စုံလူ ပျော်မြတ်လွှားရှုံးပါ မျှော်ဗျား-
လူတွေ ဒု စာလူလာ ပါ မြတ်လွှားရှုံးပါ ဒုက္ခန်လာ၊
နောက စုံပျော် အဲ ဗျာ့လူ နှင့်ကျော်နှင့်
ပျော် ဖုန်လုပ်လွှားရှုံးပါ မျှော်ဗျားရှုံး
လွှားပါ မျှော်ဗျားရှုံးပါ မျှော်ဗျားရှုံးပါ မျှော်ဗျား
လွှားပါ မျှော်ဗျားရှုံးပါ မျှော်ဗျားရှုံးပါ မျှော်ဗျား

→ የመሬት አገልግሎት ክርክር



ଏ ଅନେକମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଇଁ ଆଶୀର୍ବାଦ କରିବାକୁ ଲାଗୁ କରିବାକାରୀ ଯେତେବେଳେ କାହାରୁକୁ ଜୋଡ଼ାଯାଇବା
ପାଇଁ ପରିଚାରିତ କରିବାକାରୀ ହେବାକୁ ଆଶୀର୍ବାଦ କରିବାକାରୀ ହେବାକୁ ଆଶୀର୍ବାଦ କରିବାକାରୀ

ვარელი: — სპ. გორია. ბავშვებში
მტრუდ განასაზღვრო. რა მც ამ სკა-
ლაში სამხელორ საქმე მიმავარა. ჩევა
ძლიინ დამტკიცობრით. ეს მტრუ-
დებული გორგ-ბიკება ჩემთვის
ძლიინ ახლობლება გამოწინ. მაღლა-
იობა გრა მათ და შეკრა. რომ მათ
მეტი წააშატების მაღლებად იყო
ძლიინ. სამეცნიერო გულმრიდებას, სა-
ჭიროებას. შრომისა და დაცულინას
კულტურულის გამარჯვებას მოსდევთ.
თ ცალკეული: — ჩემი კუსკრისა
მრავალჭირის თოთმების კუკი სა-
ხობაში სტაბილურ შედევრს მიე-
ღიერთ კარგდ იასპარებულ ჩემნა
მეცნიერებამ. საგზაო ინსექტოტრე-
ბა, შეგრძელება, მეცნიერებამ,
მსრულებება. ასე რომ, სარტო
ამისაგანმა ყოვლი უზრინადი-



ଶୁଣିଲୀ
କାହାରଙ୍ଗରେ
ଅନ୍ତର୍ବାଦୀ
କେବଳଜୀବ ଏବଂ
କାରିତାମନୀ
ପାପିକାଳରୀ
ଏଥିବେଳେ

3. გოსიერაზოლი
და ა. კავკასიონის
ფონი

ଶ୍ଵରୁଳିଲୁ ଶ୍ରୀଗୁରାନ୍ତଙ୍କ. କିମ୍ବା ଦାଲୋନ ଗ୍ରେ-
ଅଧ୍ୟବ୍ଦୀ, ହରମ ଏହି ଶ୍ଵରୁଳାଲ୍ପେତ ବନ୍ଦର-
ରୂପ ବ୍ୟାକରଣ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିବାରରେ
ଏହି ପରିବାରରେ ବ୍ୟାକରଣ ଏହି ପରିବାରରେ
ଏହି ପରିବାରରେ ଏହି ପରିବାରରେ ଏହି ପରିବାରରେ

ରୀ ମିଳିବା "ପ୍ରିସାରଦା" ଫୁନ୍କାଲ୍‌ଗର
ତାଥାଶିଳ ମନ୍ଦାଶିଳ୍‌ଲେଖାବୁ ଗ୍ରାହକ୍‌କୁଣ୍ଡଳ
ସାଧନାଲୋଳ ଉତ୍ତରପଲ୍ଲେବୁ. ଏମଲ୍‌ଲୋପି
ନେହିବୁ ଏମିଗ୍ରାହାବଦି ଶୈଖବନ୍ଧୁବିଳି
ମିଳାନ୍ତାନ୍ତାବୁ ଅର୍ଥାତ୍ ଏମିତିବୀଳି.

„...თუმცა კოლოგებმა ძალისან შეგვაწუხეს, ჩვენ ამ გამოცდასაც გვაჰქილით, ბევრი რამ ვისწავლეთ დაშევიგნით...“

„...ສາດີ່ງດາມໂລ ດາວກວາມັດສະນວຍດູບ
ຢູ່ຂະແໜງດົງດີ ສາມັດດູບລົບ ມີຄືສ ເວັບ
ຮັນເງົດຕານ ດາ ສ່ວນມີສ ມອື້ນດູບແງດ
ຫຼານ...“

„ცისკარმა“ კიდევ ერთხელ დაგვა
რწმუნა, რომ ყოველი ჩევრებანი მზა
უნდა იყოს საშუალოს დასაცავ
ად...

ეს ბევრს უფიქრობ. — ბიძინა უეხით კეცს მია-
ვირებდა. — პროფესია ისე უნდა აირჩიო, რომ შერე
ცხოვრებაში არ ინარო. რაყ ა მქევეყანა გაჩნდა, შენი
კვალი უნდა დატოვო.

— დღეს ეს ძებლია. მე თუ მკითხავ, შეუძლებელიც. —
ეპვიტანე ბიძინას ბრძნულ ნათევამში.

— რატომ?! რა არის აქ შეუძლებელი?!

— აღმოსაჩინა თოვქმის არაფერი დარჩა. კოსმოსშიც
დაგვაცირანდა.

— რას ამბობ, კოსმოსი ჩენ გველის. მისი ათვისება
ეს-ესაა დაიწყო. ეპეც რომ არა, აღმოსაჩინი და გასაკე-
თებელი აქც უმარავია. ცხოვრებას ჯერ ბევრი რაზ
სჭრდება, რომ ისეთი გახდება, როგორიც უნდა იყოს.

— ეს ადვილია. ყველამ პატიოსნად უნდა აკეთოს ის
საქმე, რაც მას ევალება. მაშინ ყველაუერი კარგად იქ-
ნიბა.

— ადვილი კა არა, ცველაზე ძნელი გვაა. ერთია, უნდა
იყოს, უნდა აკეთონ, მაგრამ რომ არ აკეთებენ? ვინაა
დამანაშავე? — ბიძინა სახეში შემომცერობა. მე მხრები
ავიჩირებ:

— გთხოვა? — გაცხარდა ბიძინა.

— მითხარი.

— შენ, მე, დათ — ყველა!

— ეს როგორ?!?

— შენ, მე, ქეთი, ჯუმბერი, ნათია, გურამი, ნისი და
მერი კუველალე იღდახუთ-ოცდახუთ კოლორამს
ვარეფი, სხვები კა თორმეტ-თხუთმეტ კილოგრამს. და
თან წუშინით განცბას გვიუსტებონ. ფაზიკურად რომე-
ლი ერთია ჩვენებ ნაკლები. არც გრითი. ორ ჩვენოდენ



უშემო ჩავთვალი ცავებს ალიზო

უსალ ქებულეა
ახალგაზი
გივი ადგილავილი

ა თ თ ა რ ა ბ ა

ულფასაც მიირთმევონ და პრეტენზიებიც მათ აქვთ.
ხმას კა არავინ იღებს.

— ამას კომკავშირმა უნდა მიზეობოს.

— ასეა, რამეს დაინიკვლე და იმ წუთში მოგახლიან,
კომკავშირმა აზარდის, კომკავშირმა მიხეობოს.

— აბა, შენ გინდა, მე დაიწყო მათი აღზრდა?

— რატომაც არა. თუ გინდა, ცხოვრება იდეალური
იყოს, უნდა აღზარდო. ასევების მიმრთ ახლა რომ გუ-
ლებრილი იქნები, მერე თავს გავლენ. ეკალი ძირშივე
უნდა ამონირევო!

— ნე ცხარობ, ისე ვილაპარაკოთ. ჯერ ერთი, მე ვინ
მეოთხეს, მეორეს. შენ კომკავშირის მდივანი ხარ და
სხვა პოზიციებიდან ლაპარაკო.

— არავითარი სხვა პაზიციები. კომკავშირით, რომ ამ-

ბიბ, მარტო მე ხომ არა ვარ კომკავშირი. კომკავშირი
ხართ ყველანი, მაგრამ ამის გავება არ გინდათ. რა ჩე-
მი საჭმეა, სხვამ აკეთოს, სხვამ გამოსაწოროს მანკურე-
ბა”, — აი რას ფიტრობთ.

— შენ მართალი ხარ. ასე რომ მიუდგეს ყველა, მაშინ
მართლაც იღდალური იქნება ცხოვრება, მაგრამ შე ის
მაკირებებს, ყველა რატომ არ ფაზრობს ასე? ჩვენ ხომ
ერთ სასიმარტოებაში, ერთნაირად გაზრდებით თუნდა-
შენი თქმისა არ იყოს, ჩვენი კლასი ავილო. მე შენ,
ქეთი ფრიალოსნები ვართ. ოთარი, ვატანგი, ჯემალი
და სხვები ძლივს ასწრებენ. არადა, ნამდვილად ყველამ
ვიციო, რომ უკეთ სწავლა შეუძლიათ, თუ ვარჯეიინ,
მაგრამ, რომ არ სწავლობენ? ასე ცხოვრებაშიც. აი.
ავილოთ თუნდაც ამ მეურნეობის აგრონომი ჯამდეთ
ჯგუშია. სასახლე აიშენა, სიძეს ქორწილის დამეს „გაზ-

24"-ის გასაღები ჩააპარა, თბილისში ოთხოთახიანი ბინა აუგუსტი, მაგრამ მეტად იყო, როგორიცაა, მაგრამ შეცემა კარგად იყო, როგორიცაა, ცხოვრილი მოტორისმთ.

— ჯამლეთები ერთეულებია.

— სწორედ ეს ერთეულებია. ცხოვრებას რომ აფუჭებენ.

— მათ მაღლ მოედებათ ბოლო! — გამოუტანა განაჩეუნი ბინაზე.

გზის ერთასნ უშმოდ მიყვებოდით. სოფელში ბლავილით შემოძირდა ნაირი. კლუბის ეზოდან სიმღერა და მხიარული სმები ისმოდა.

და უცნ ბინინას ვეკითხები:

— ბინან, ქვეით როგორი გოგოა?

ბინინამ მშეიღად შემომხედა თაულისისური, ჰყავინი თვალებით.

მე კი ძალიან ვამიკიტორდა, რატომ ვკითხე-მეთქი. მე ხომ სულაც არ მიიქიქრი, რომ ეს მეკითხა, ვაკიტენი, როგორ შეითლობოდა. ბინინას წუთითორ დუღილი კი საუკუნედ მეტვინა.

— ქეთვენი ზაპარი გოგოა! — სერიოზულად და დინჯად მითხრა მან. ეს იყო ბინინას უსაღლესი შეფასება. რატომდებოდა ისეთი სისიარული გვიგრძელო, სიმღერა კომინდა, გაურკვევდა, რაღაც უცნაური განწყობა ერთობად დამეუფლა. რაღაცნიარია თითქოს ავალელი. აზრი კვლავერი, რასაც მზერა მიწვევდებოდა — ჩამავალუ მზის სხივებით ფერილი კავასიონი, მწვევრალებზე დაზღვინული, დამტკიცებული ბამის კულა-ბორისით და რენტის არავალი, მომწვანეობით და შინაგანი გაფარილი სახსება, ფერიები, თითქოს ჩემის საკავარი სულის ნაწილი გახდა. რომელიც თავისენ მისხმოდა. თითქოს ერთობად ვიკრძინი ჩემის სიძოლები და უმწერობა. აღრე მსგავსი არავერი მიგრძვის. მე ვიყვარ ძრავი, მას აღარ დამატებული, იმიტომ, რომ ყველაფუნქცია ვკრძინდა, ქრეატივი და აღვიწეამით, უწერი იმიტომ, რომ არ შემძლო საუთარი სულის ძაბილს მიკვილობოდ.

— ბინან, იყო, რა მინდა?

— მანინ რა?

— მინდა ფრინველივით გადაუსურინო იმ მწვერვალებს, გადავხედოთ თავალსაწიერი იქთ, იმ ღრუბლებში გავერით, კარგად ვერ გამომითხვამს.

— ხშირად ფირობ ასეთ რამები?

— შენ არ მოწარტოება ასეთ რამებ?

ბინინმ მოწავლედ გამოიღონა და მხრები აიჩენა.

— ნიკა, ბინინა, წამოძირ ჩერა! — სასადილოს წინ დათო იდგა და მოედი ხმით გვეხადა...

ნდა, როცა მომსხენებელი მასზე ლაპარაკობდა, ისე-თი გამომტკიცებულით გვიყურებდა, თითქოს, გვემა-დაშემო, მავარი, ჩემი, გამო რომ შეწერით, მერე იქაურმა მცემულყასებმა გოგონამ წარითაშობით გმირისადმი მიღლივილი საკუთარი ლექსი. ბოლოს თვითონ გმირი მისცეს სიტყვას. ტრაბას არ მოყოლია: ეს გავაკეთე, ის გავაკეთე, უვეანა ავაშენე, ასე და ისეო. რომიდევ სიტყვას აატისებდა და მშრობობდა და და-მასცეს. მაღლობა გადაიხადა და დაჯდა.

მერე შრომის დამკარელი, მეტანიზატორი ქალიშეი-ლი გამოვდა. ხელადევ შეატყობით, რომ მაგარი გოგო იყო. თურმე მშობლები ნებას არ აძლევდნენ ტრა-ქტორისაბობა ესწავლა. განსაკურებისა მაცა ყოფილი-კუ წინასატყობის საქმეს საქმე ტრაქტორის ტომა. მაგარამ მე მანიც ჩემი გავიტანო. სოფელში ბერძნა ქა-ლიშეგალმ მიმიბა და დღეს ჩემს კომისაშირულ ბრიგა-დაში რვა მეტანიზატორი გოგონაა. მერე იმაზე ილა-პარა, რა რამდენი ტინა ჩა მორითა მიწას ბრიგა-დამ, რამდენი ქეტარი მიწა მოხსნეს და სასუქები შეი-ტანეს. მართლაც რომ ყოჩაღი გოგონები ყოფილან. ქებით მეტი, ამ ვის რა ეკვიმოდ!

ახლა ახალ ფილმს გიჩვენებოთ, გამოაცხადა პარ-ტიული ორგანიზაციის მდივანმა.

დამაბიძი უცავით შევდა ამ ცნობას. ამ დროს წინა სკომიდან ქერძო ჩემის მშობრულად და თქვა:

— არ მინდა კინო. ხომ არ ჩავიდეთ?

— სადა? — იყოთს ბინინმ.

— გარეთ, პეტრზ.

— წავიდეთ! — წამოვხტი მე.

— თუ არ გეწინინათ, მე დავრჩიბი, — გვითხრა ბი-ძინას.

გარეთ გადასარევე დამე იყო. კლუბის წინ საცეკვა მოვედნი გადავიარეთ და ცენტრალურ გზაზე გამოვე-დით.

— გვლი ხომ არ გეწყდება კინოზე? — ქეთი ფრთხოლად შემერა მეტაზოზ.

— არა, რას ამბობ.

მართლაც სულ არ დაწყვეტია გული.

— ნიკ, ღამით მარტო თუ ყოფილხარ ზღვაზე?

— არა.

— იცი, რა კარგა? ამ ზატეულს ყოველ საბამის მა-რტო დაგიღილი ზღვაზე. ჩემიც ბინიდან, საბამი ვისევ-ნებით, იქვე, ორ ნაბიჯზე იყო. უბშივებელა გადავი-რბენდი ეზოს, თბილ ქამაზე დავვადებოდა და უსტე-ნდი ზღვას. ისეთი გრძნობა მიჩნდებოდა, ზღვას ყვე-ლაფერი ესმის ჩემი და საცა დამეღლაპრაგა-მეტვე.

— გეკირს არა?

— რა?

— რომ ასეთ სისულელეებს გელაპარაკები.

— რასაც შენ ამბობ, სულაც არ მეტვენება სისულე-ლედ.

— რა ვიცი. გამიგია, ბიჭებს არ უყვართ, როცა გოგო- 5

მეტვე დღეს, სავაჩშევს, მეტრნების კლუბში სიცია-ლისტური მრჩემის გმირითან და მოწინვე კომავალერ-ლებთან მოგრწვევს შევეღრო. საღამო მეტრნების პარტიული ორგანიზაციის მდივნემა გახსნა და მანვე გა-ვაცნო გმირის ბიოგრაფია. გმირი დაბალი, ჩასკვ-ნილი კაცი იყო, დიდი თავი და ღაშლაშა სახე ჟერ-

ები უილოსოფოსობრივი. თუ ასეა, მითხარი და არ ამოვიდებ ჩნას.

— მე კა ძალიან მიყვარს, როცა გოგოები ჰყავიანურ რამეს ლაპარაკიძენ, — დაგამშვიდე.

— ნიკ, გინდა, ტბაზე ავიდეთ?

— ავიდეთ! — გამიხარდა მე- გზას გავუდექით. საღადაც ძალი ყველა, რომელიც დამის ფრინველი აუთვდა, საკუთარ არსებობას ეხმიანებოდა, სულმოუთქმებად ჭრიჭინებდნენ ჭრიჭინები, კრუალებდნენ კრუალები და მინც უცნაური მუსლიმები იდა. მთვარის სხივებში აღანდული მუქულურჯი კავკასიონი ირეალურს ჰავდა. ისეთი გრძობა გამოჩნდა, თითქოს ფინგრსტიურ სამყაროში მიგაბოჯებდით... მერე მავარი გზიდან ბიღიკზე გადავხვიდეთ. მწერვალზე ავედით და შევჩე-

რდით. ორმოციოდე მეტრზე, დაქანებულ კალთებს ქვემოთ მშვიდი და იღუმალებით ჩაქვერული ტბაზე შეკრიბდებადა მთვარებს. თბებურთული დედა მთვარე გარსკვერლადა და ხეთა ჩრდილება ნებანება ტოტმანდნენ წყალზე.

— რა ლამაზია! — წამოიძახა ქეთიმ და სირბილით ჩაუყავ ბოლიქს. მე რომ ჩავედი, იგი უკვე ტბის ნაპირას ლოდზე იდგა. მეტავები გამშალა, თითქოს ცას ეტეტებია, თავი ჟან გადავდო და მთვარეს შესცინდობა. ძალიან ლამაზი იყო, ჩაიღოვრილ თბებში თითქოს გარსკვევები ებნია.

— ნიკ, გინდა ლექსი წავიკითხო? — ისე მითხრა, ჩემებიც არ მობრუნებულა.

— მინდა.

წუკით ხმა არ ამოუღია, მერე წენარად დაიწყო:

— შედამდა. მე წავალ იქ, სადაც სიზმრები წიგნებში დარღობები დაწესებულ თვალებით, პანგები დაქრიან, კით ქარში ისრები, და სული ფითრება ნათელი ცვალებით. წავინენ აბანდება — მეორე, მესამე... და დამე დაჭირილი ფრთხევით დაქანდა, შენ იყი, შენ იყი, მე როგორ ვერამე? როდესაც მე მოველა, არავინ არ ჩინდა! მე მენდა ვაზაში ვარდები მრავალი უცხო და შორეულ მდინარის ნაპირთა, არ იყო იქ მხოლოდ ნაცნობი ყვავილი, იღუმალ ძახილით დამით რომ დამპირდა...

გაჩერებდა. ღმერთო, როგორ მიცემდა გული! ლოდზე უმდგარი, იგი თითქოს მთვარის სხივებისაგან იყო შემშობი და ზღაპრულ ფერის მაგონებულა. ერთი ჩემქენ შემოტრიალდა, ლოდიდან ჩამოირშინა და მითხრა:

— მოგვწონა?

— ძალიან. ვისია?

— გალაკტიონის. აშ ზაფხულს გაღაკტიონის მეტი არაფერი წამიკითხავ. რა ლამაზია აქაურობა, არა?

— კი, ძალიან ლამაზი.

— წავიდეთ, ნიკ, თორემ გვიანაა.



ქეთო წინ მიღიოდა, მე უკან მივყვებოდი. გზაზე გა-
მოცელით და ქვეთ მეუძრება:

- იდი, ამ ზაფხულს ვინ შემზღვდა ბიჭევინთაში?
- ვინ?
- გიორგი ჩევენისკოლევლი. შარშან მე-10-ბ რომ დამ-
თარია. არ გახსოვს?

გვის რა დამაკრიტიკულა, თავისი სილამაზით თავი
რომ მოჰქონდა. მართლაც ლამზზი იყო, მაგრამ არც
ისეთი გასაგებელი, როგორც თვითონ ეგონ. მოსწა-
ვლის ფორმის იგი სკოლაში არ მინახვს. მასწავლებე-
ლთა უმრავლესობას არ გუცებოდა. საქმე ის გახდეთ,
რომ იგი ჩევნი რაიონის ერთ-ერთი პასუნისმგებელი
მუქამის შევისა. იყო მტკიცებული, აჯახში ანგარიშებინენ
და სკოლაშიც იყო თვითონ ეცვალდა უკანასკნელ მო-
დაზე და კავშირულ ფილმის გმირით დაიჯგიმებოდა.
შექვენებულზე დერეფანში ან ეზოში დაგდებოდა და თა-
ვის სამიჯნურით თავავალასაცვლებს კყვებოდა. აპაში ფან-
ტაზია, იცოდეთ, ქრონიკა. ვერ ვიტინო მას და ქორი-
სები სახელის სხესწება ძალიან არ მესიამოვნა. პირი
გამიშნა.

— მერე? — შევეცადე, რაც შეიძლებოდა ქულრებიდ
ხმა შეწონდა.

— „შედული“ უყიდია. ოჯახი შემიზთვაზა მაქა-
ნით გასარინება, მაგრამ სკოლაში ჭირივით მტკიცებულდა
და მაგ უტრიინის მაქანებით ჩაუკვდობოდი? ისე გამონაწ-
ყენდა, მერე გამარჯობასაც აღარ მეუძნებოდა.

ერთაშემსახურ შევისა, გვირჩენ. რაღაცი თქმა მინდო-
და, მაგრამ ვალია ინი ვერ მოგვიზნე. თავი რაღაც
უაზრო სიღვებით მტკიცებული გამოიტენილი. ერთხანს ასე
მიიგადებულ წესარად და უხმიდ. მერე დამას მყუდრო-
ება ხმამაღლამა და შეძახილებმა დაარღვეა.

— კინ დამთავრდა, — თქვა ქოთიმ.
— ხო! — ვთქვი და გაიფიქრე: „ბოთქ. ხო კი არა,
დიაბ!”

დღილით წვიმის ჩმაურმა გამომაცვიდა. ფანჯარას გა-
ვხედა, მოღალეული, მოძრავრილი სიტრცე იმშენებოდა
ოთახში. გამაკირდა, ასე ერთხამაც როგორ შეიცვალა
ამინდი!

— უმ, რა კარგია! — ღოღინიდან წამოსტა ოთარი და
ფანჯარასთან მირაცაცადა.

— მარტად წიგის? — ბალიშიდან თავი წამოსწია ვა-
ტანგმა.

— იცოცხელე.
— მაშ, დაგვისვენია დღეს! — გაიზორნა ნოდარმა.

— ნუტავ, სანამ აე უნდა ვიყოთ, ასე იწვიომოს! — ინატ-
რა ვატანგმა.

— ახლა ზოგიერთს ჰყითხე, რა მუნგაზე დადგება,
დამე როგორ ვერ ისეირნებს! — ოთარმა ჩემერა ჩემერა გა-
მოასარა.

— ვინ იცის, თბილისში როგორი ამინდია, დღეს ჩომ
ფუქსურთია, — თქვა კუცებრმა.

— წააგებენ ჩევნები, — საწოლზე წამოჯდა ლევანი.

— გაგიჩმეს ეგ უტვინო გოგრა. ასე იყო წინა თამაშ-
ზეც, წააგებენ, წააგებენ, ყვაველით ჩხაოდა. — გაბრა-
ზდა, ხილავა, — ხილ იცი, რა წუწულა ენის გატრი-
ხარ, ხმას ვერ ჩაიწყვეტ? — და ბალში ესრობა ლუკა-
ნია ბალში პარმი დაიჭირა და უკანვე დაუბრუნა. მე-
რე ატყდა აურაგური. დატრინავდნენ ბალშიში, შარვ-
ლები, პერანგები...

ეს ალაქითო, ვინ იცის, კადვე რამდენ ხასი გაგრე-
ლებოდა, რომ ოთახში ბარიგებელი არ შემოსული-
ყოვ.

ნასაუზმევს ბიჭების ბაწილი კლუბში მაგიდის ჩიბე-
რისის სათამამოდ წავიდა, უმეტესობაში კი ტელეკიზო-
რის საყურებლად წითელ კუსხეს მიაშენა. მე ოთახში
ამოღი და მოღინიდან „მარტინ იდინი“ ამოვილე ლო-
გოზე წამოვწევი და კითხა დავიწყე.

უცბე, კარგე დაყავანების, მერე კარი ფართოდ გაიღო
და ოთახში ქოთ შემოვდა. კარი ლი დატოვა.

წამოვდევ და ტანისამოსი გავისწორე.
— ტელევიზორს რატომ არ უყერებ, რაღაც კარგ
ფილმს უწერებდნ.

- არ მინდა?
- რას კოხულობა?
- „მარტინ იდინს“.
- არ წამიკითხავს.
- გამისარდა, რომ წაკითხული არ პერონდა.
- ბალიან კარგია.
- მათმოვა?
- ცოტა დამრჩა, ერთ საათში მოგცემ.
- რა, პერანგზე ლილები ავაწყდა?
- გაშინ დავარებე, ურენბერების თამშის დროს.
- ეპლავა მოგვალა — ქოთო ოთახიდან გავიღია. მე უან-
ჯვრასთან მიევედი. უკვე აღარ წევმდა. თუმცა უა ისევ
ისე პირებულ მიზინებიდან. მოუღალაშე წამდენიმე კაცი
ქალაქის აკოლობს უცილიდა.

— აბა, მოდი! — ქოთი ისევ შემოვიდა. მაგიდაზე კაჭი
დაღი და მომისახლება. ურენის ხე-
ლი წაავლო და ლილი მიუსადავა. — ჴო, ზუსტება ასეთია.
იგი თავდახრილი აეკრებდა დილს. ისე ახლოს იყო,
თების სახეზე მეტებოდა. საოცრად ვერცხლიდა, რა სუ-
ნელება პერონდა მის თმას, რომელიც ეულულებად უყა-
რა მხრებზე. რატომლაც საუკუნედ მეტერა დრო, სანამ
ლილებს დაკარგებდა. ქოთიმ ორივე ლილი დაამარტა,
ძაფი კიმილით ვაწყვება და ლილილი ამომსედა.

ერთხაშე ისევი სიბორ ჩამელვარა სხეულში, მევორა,
გავღები-მეთქი. გული უნდაურად შემიიფართხალდა.

- ქოთ! — წაკიტებულებე.
- ჴო, ნიკ! — თვითონაც ჩურჩულით მისასუბა.
- რა ლამაზი თვალები გაქვს. ქოთ!
- სულლელო!

სატროხეარავი შევლივით შეტყიდა. ყვლი მოილერა
და ოთახიდან გავარდა.

მეც გამოვვარდი და კისრისტებით დავეშვი კიბეზე.



ზურაბ მასწავლებელმა უარის ნიშნად თავი გაიქნია და
მე შემომხედვა.

— ნიკა, წახვალ?

— კი, პატივცემულო.

— მაშინ გაიქცი და ისადილე.

— იქ გვამთ. ჩვენ, რიგი სანამ მოვა, ხელჯერ ისადილებს კაცი, — თქვა ბიჭიკუნი, მანქანის მძღოლმა. ივნ 20-21 წლისა თუ იქნებოდა, როგორც კი დროს იშვიოდა ჩვენთან გამოირჩოდა ჰადრაკის და ფეხბურთის სათავამი.

— შენ ჰირიმე, არ შეგამარტინებდი, მაგრამ იმის თავი არა მაგრეს, გამოვიდო.

— რა შეწეხებაა, — ვთქვა მე.

ჩაის მიმღებ აუგეტი რომ მივეღით, ყუთებით გავსებული მანქანები ნახევარი კილომეტრიან რიგი უკვიდება. ჩაბარებას დამის რო საათზე მოვრჩით. ჩვენს უან კიდევ საკმაოდ დიდი რიგი დამდგრადიყო.

— ეს ხალხი როდისდ ჩაბარებს? — გაყიდვებულმა კითხები ბიჭიკუნ.

— დილის ხუთ-ექვს საათზე მორჩებიან.

— მერე, ასე კიველდღე?

— სერინშე ფეხელობის ასეა.

— გაძლება არ გინდა??!

— მამ, კაც. მეტეთე თვალი, ასეთ დღეში ვართ. ლამე რო საათის ძილი არ მიწევს ხოლმე.

დღესავით ნათელი, მოვარიანი ლამე იყო. ბიჭიკუნ შექვებარი არც კი ჩიურთავს. რაში სჭირდებოდა, ლარი-ვით სწორ, მასასაგალტებულ გაზშე ნებისი კი გამოწერდებოდა.

საუბარშე გზა შეუმნიველად გავლიერ, შეურნეობამდე ალდათ ორი კილომეტრიც არ იქნებოდა დარჩენილი, რომ უცემ მიორი ახინდნა, ერთხან იხროოტია, მერე კი დადგრძელდა.

— საუბარში გავითავდა! — თქვა ბიჭიკუმ და კაბინი-დან ჩამოხტა.

პლანტაციიდან ყველაზე ბოლოს დამრიგებული, ნინო, ნათელა, მე და გურამი გამოვედით. ოყლისაგან პერანგი ტანზე მეტებოლდა და გულე მორივდა ურვებული ცხე-ლი და იყო ის დღე — რვა სეტემბერი. ივნისში არ ყოფილა ასეთი გამანა სიცხვე. უკვე ექვსი საათი სრულდებოდა, მაგრამ პარეი არ იდროვდა და, როგორც გა-ზურებულ თონეში, სუნთქვა ჰინდა.

ექვეში, საერთო საცხოვრებლის წინ და სახანძრო აუ-ზთან ჩვენებდნენ. მათ ისაცილ-კისისი, გოგო-ნების წილობრივი იქაურობას აყრებდა.

სატერიტო მანქანი ფარდულობის მომდგრადი და მძღოლი და ბრიგადირი ჩაით საცხე ყუთებს ძარაზე აწ-ყობდნენ.

— გორგო, ხომ არ იცი, დღეს რამდენი იყო ტემპე-რატურა? — პკითა დამრიგებულმა ბრიგადირი.

— რადგომ იოდათვამატები გამოაცადა, ბატონი ზუ-რაბ, მაგრამ ორმცდაოთხიც იქნებოდა, უკვებულად ორ-მობდა-ოთხი!

მწონავმა ქალმა ჩვენი მოკრეფილი ჩაი ყუთებში ჩა-ყარა.

— ბატონი ზურაბ, თქვენთან დიდი თხოვნა მაქს და...

— სიტყვა არ დაამარარა ბრიგადირმა.

— თუ რამ შემიძლია, უარს როგორ გაკადრებ, ჩემიო გიორგი.

— სამინდად მაქს აწეული ეს ოხერი წნევა, სახლამ-დე თუ მოვალეობა, არა მონია. არადა, მანცადამანიც დღეს არ მოვიდა ის მამძალი ბიჭი — მძღოლის და-

მბმარე. მძღოლი კი ყუთებს მარტო ვერ გამომოვირთავს ფამრიკაში, ამიტომ იქნებ რომელიმე თქვენი ბი-ჭი დამაბაროთ. ხელო სამუშაოდნაც გავაავაისულებ და 30 კილოგრამ ჩაისაც მიკერმ.

— მე წავვები, მასწ! — გურამს თვალები გაუბრწყი-ნდა.

ବ୍ୟାଙ୍ଗନ ଫ୍ରାନ୍ଶିଆ ଲ୍ୟାନ୍ସଟ୍ୟୁରିକ
ମଧ୍ୟିରେ ଲେବ୍‌ରେବ୍‌ଲିପି ନାମେରିବା,
ଫ୍ରାନ୍ଶିଆ-ଫ୍ରାନ୍ଶିଆ ପିରମାନବାଟୁଲ୍ଲୁ
ଖୁଲ୍ଲ ମେଲ୍‌କିଲିମଦ୍ଦା ଏଣ୍ଟିରିବା.

ეს თავთავი ლალად შლილი
ნაყოფია ძმური შრომის,
ეს ჩაქუჩი, ეს ნამგალი —
მეგობრობა ხალხთა შორის.

მიტომ მიყვარს მე ეს დროშა,
მიტომ მიყვარს ასე მტკიცედ:
მე სამშობლოს ერთგულება
ამ დროშაზე დავიციცე.

താരാത്മ
വർത്താ

ମାଲେଖାଶ୍ରେଣୀ –
ସୁତ୍ରକାଳୀ ନିର୍ମିତିରେ ପାଇବା
ଏହାର୍ଥୀରୁ ନିର୍ମିତ
ତ୍ୱରିତା ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ
ମଧ୍ୟାଯ୍ଵାଙ୍ମ ବସନ୍ତରେ,
ଗୁରୁତର ମର୍ମସ୍ତକପାତା
ନାଲ୍ଲା ଶ୍ଵେତ
ଶ୍ଵେତ ଚିତ୍ରକରି,
ଉଦ୍‌ବନ୍ଦ ମନୀକିର୍ତ୍ତୁଷ୍ଠୁ
ମର୍ମାଳିତାଣ୍ଟିକ
ଶ୍ଵେତରୁକ୍ତିରେ
ମର୍ମାଳିତା ପାଇବା
ମର୍ମାଳିତା ପାଇବା
ତ୍ୱରିତା ଦ୍ୱାରା
ମର୍ମାଳିତା ପାଇବା
ମର୍ମାଳିତା ପାଇବା



፳፻፲፭
፩፻፯፭፻፭
፩፻፯፭

- မေခ နာမြဝံကြီး၊ ယန်ရ မိဒ္ဒေသီး နဲ့ မိန္ဒာဂျား မိဒ္ဒေသီး။
- ဒေါ်လွန် ရှင် ကိုင်တာ?
- ပေါ်လော် မျှော် ပံ့နိုင်း၊ အျော်လာန ၏ စာ နာဝိယွံး၊
မူလွှာ မိန္ဒာဂျား ပေါ်လော် မိဒ္ဒေလွှာ၏။
- တွေ အာ ဒေါ်လွန် ပွဲ မြှိုက်လွှာ၊ မိန္ဒာဂျား။
- စာလ ဦးနှင့် နှာမြိုင်လွှာ၊ ရှိမှတ်နဲ့ ရှင်နို့၊ ကျော်!
- အရာ၊ စာမိန္ဒာဂျားလွှာ၊ မျှော်လွှာ။
- မီမံ့နာ လွှာမြိုင်လွှာ၊ ဗျားလွှာမြိုင်လွှာ။
- ရှင် မိန္ဒာဂျားလွှာ၊ ရှင် နာဝိယွံး ဖွော်စာ ဒေါ်လွန် ဘွဲ့ကွဲလော်?
- အပဲ၊ အရ ဒာဂားလွှာမြိုင်လွှာ။
- ရှင် မိန္ဒာဂျားလွှာ၊ ကွာခွဲ ဗျားလွှာမြိုင်လွှာ? - ဒေါ်လွန်။ - လာ-
မှု မီမံ့နာလွှာမြိုင်လွှာပါး!
- အာရာလွန် ဒာဂားလွှာ၊ ရှင်ပဲ!
- ဒံးလာ၊ လွှာမြိုင်လွှာ၊ ပွဲမြိုင်လွှာပါး ကျွန်ုင်း၊ နှာမြိုင်လွှာပါး နှာမြိုင်-
လွှာပါး နှာမြိုင်လွှာပါး၊ နှာမြိုင်လွှာပါး နှာမြိုင်လွှာပါး၊ တော်မြိုင်လွှာပါး နှာမြိုင်-
လွှာပါး၊ လွှာမြိုင်လွှာပါး၊ မီမံ့နာလွှာပါး၊ မီမံ့နာလွှာပါး၊ မီမံ့နာလွှာပါး၊ မီမံ့နာလွှာပါး၊

— კაოგად იყავი, ხიქა!

გრაი დავადექი. ბაყაყების ყიყული, ჭორიჭიების ჭორიჭინი და კრუალების კრუალი თითქოს რბილად ერწყმოდა ლამის მყაფროებას.

ერთობის
შესახვას,
გულს კი — არა!

Digitized by srujanika@gmail.com

ნუ შემახებ პატია ხელს,
ნუ, ნუ-მეოქი, ჩემო კარგო,
ის არა სჯობს, გავიფურჩიქნო
და ბალნარი მოვდეანგო?

მეც შენსავით პატარა ვარ,
გამახარებს შენი ცქერა.
ახლო დაჯვექ, გამაგონე
მხიარული შენი მღერა.

ՏՈՅ-ՏՈՅ,
ԽԵՐ ԹԱՐԱԾԵԼԵՑՐ!

କୌଣ୍ଡ-ଶ୍ରୀ, କୌଣ୍ଡ-ଶ୍ରୀ, ମେରିଉଲ୍‌ଡ୍ୱେମ୍,
 ଏକାନ୍ତର୍ଦୟଶ୍ରୀ, ପ୍ରାଣ୍ୟଶ୍ରୀ,
 ଶାନ୍ତିବିନ୍ଦୁ ମେରିଉଲ୍‌ଡ୍ୱେମ୍ବାରତ
 ଆସ୍ତି ଫୋଲାବାନ୍ଧାରିନା,
 ମେରିଉଲ୍‌ଡ୍ୱେମ୍ ଦା ଶ୍ରୀଗଭିତୀ ଉଜ୍ଜିତ
 ଗିବ୍‌ର୍‌ହେଲ୍‌ଡ୍ୱେମ୍ ଫାରିନ୍‌କିନ୍‌
 ଶାନ୍ତିବିନ୍ଦୁର୍‌ମାର୍ତ୍ତି ମେରିଉର୍‌ଗାମ
 ଗାନ୍ଧିନ୍‌ଦାତା ତ୍ରାଣ୍‌ପାଦି?
 ଆ, ଫ୍ରାନ୍ତିମାନ ମିନ୍‌ଦ୍ଵାର୍‌ବେଳୀ,
 ଆ, ମ୍ହାନ୍‌ଦିନ ପ୍ରାଣ୍‌ପାଦି,
 ଲ୍ଲାର୍‌ଜି ପା ଏବଂ ହାନିକିର୍ଣ୍ଣ,
 ମିନ୍‌ଦିନ ଏକାନ୍ତି ମିଳାନି...
 ତ୍ରାଣ୍‌ପାଦିମ୍ବିଲ୍ ମିଳାନା ମାନ୍‌ଦି
 ସିଲ୍‌ପ୍ରକାଶ ଅଲ୍‌ପରିବାନି.
 କୌଣ୍ଡ-ଶ୍ରୀ, କୌଣ୍ଡ-ଶ୍ରୀ, ମେରିଉଲ୍‌ଡ୍ୱେମ୍
 ଏକାନ୍ତର୍ଦୟଶ୍ରୀ, ପ୍ରାଣ୍ୟଶ୍ରୀ!

საოცარ სისტემურებს ვგრძნობდი, აი, ისეთს, კაცს
რომ გვინია, მეტალებს გაუძლი და გაკვირინდებიო. რა-
და მანარობია, რაღაც მაცხოვდა და მაღლაყებდა. რატომ-
აც ექვთ გამასხვნდა და ისე გარკვევით დავინახა მისი
მოლოდინურ ფაზაზე.

ଓମ ଫଲେ ସ ମାଲ୍ଯ ନୀର୍ଗିତୀକ୍ରେ „ହାରିଟିକ ଇଲଙ୍କି” ରୁ ସାହିତ୍ୟାଳୋଦୀମିଳିଦେ କିନ୍ତୁଥାର୍ଥ ଜ୍ୟେଷ୍ଠାଳି ନିର୍ମିତ କିମ୍ବା କିମ୍ବାଶ୍ଚ ହିଂଦୁରୀଣିଧି ରୁ ଏବଂ ତାଙ୍କ ଗ୍ରାମୀନ ମନ୍ଦିରୀବଳା, ପାତିତୀ, ନିର୍ମିତାନ୍ତର ମାରାଶିଲା ରୁ ଉପରୀଲାଭ ପ୍ରେମିନ୍ଦରାତ୍ମକ ରୂପରେ ରୁ ଏହାରୁଲେଖିତ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତିତୀ, କ୍ଷମତା, ରନ୍ଧନ ତ୍ୱରଣ୍ଣ, ଶର୍ମିଷ୍ଠାନିକା ରୁ ପାତିତୀରେ, ମାଗନାମ ଗ୍ରାମନାନ୍ଦିଶ୍ଵର ଅମଦାବାଦ ଖେଳ ପିତା, ଶ୍ରୀରାମକୃତ ଉତ୍ତରକାନ୍ତାରେ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ଗୋପନୀୟ ଗୋପନୀୟକ ନିର୍ମିତ ମନ୍ଦିରରେ...

საქართველოს
კომისარების
ორგანიზაციის
ინიციატივი
გაფილის
სახელი
გადასაცემი



საქართველოს პიონერული კატალის ჯულისტონი

ვარ ვიცეპისა
ა. კომისარების იური

ბ. ძეგლაძის სახელმის პიონერთა და მოსწავლითა რესპუბლიკურ სასახლეში სახელმისნო გაიხსნა პიონერული ორგანიზაციის ისტორიის მუზეუმი. აღსრულდა პიონერულებული მრავალი თაობის იუნიება, სექართველოს პიონერის მატიანის ფურცლებმა ერთად დაიღია ბინა პიონერთა სასახლეში. მართლია, მუზეუმის ექსპოზიცია ჯერადაც ბინაში მხოლოდ ერთ დარბაზშია განლაგებული. მაგრამ მთავრია, რომ მუზეუმს საფუძვლელი ჩაეყარა, მისი ახალი მასალით შექმნა და გამდიდრება კი თანდახან შეიძლება.

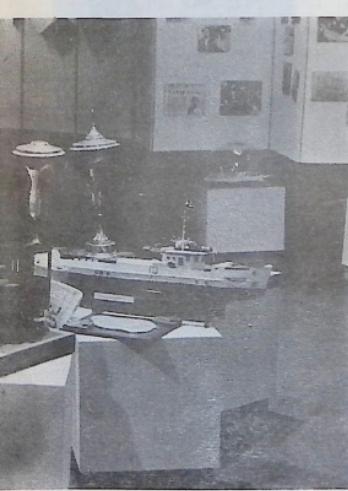
მუზეუმის მიწყობის საქმეს ამ ორი წლის წინათ სათავეში ჩაუდგა სასიამის პიონერული ორგანიზაციის ისტორიის კაბინეტის გამგელია რეზენტი.

დღეს პატივცემული ლია მეგრერობას გავიწევს, მაგრამ, ვიდრე მუზეუმის კარს შევალებულთ, ვამოვთ, ორიოდე სიტყვით მოგვთხოვთ, მეტყველის შექმნის ისტორია.

ლია რეზენტე: პიონერთა სასახლე-ში რომ გადმოვდიოდა სამუშაოდ, საქართველოს კომისარების ცენტრული კომიტეტის მაზინდემა მდიდან მერი წიკლურმა ჩემთან საურისის თქვე; რომ დადგა დრო შეიქმნას სექართველის პიონერული ორგანიზაციის მუზეუმი, კაბინეტის მთელი თავის მუშაობა ამჟღვრად ამ მიმართულებით წარდა წარმართოს. მც ამ განწყვილით შეუდევე საქმეს. მართალია, ჩემმა წინამორბედებმა, ჯერ ანა ბარიგანამა, შემდეგ კი გვივი ფანოზიშვილმა დიდი მუმიამდებარებული განსწორების მომავალი მუზეუმის მასალების შესაგროვებლად, ბევრ საინტერესის ისტორიულ ფორმულას თუ სხვა დოკუმენტს მოუყარეს თავი, მაგრამ მუზეუმისათვის ერ კერძოდა. საქართველოს პიონერული ორგანიზაციის ისტორიის ზეგირის პერიოდი შევწავლელი იყო, ძალგა ძუნებდ იყო წარმოდგენილი იმის პერიოდის მასალა. საჭირო გახდა მო-



ହେବାକୁଠା ରୂ ରୂ ଧାରାଗ୍ରହଣକଥା ଏନିମୁଖୀତା-
ଶ୍ରେଷ୍ଠା ଏବଂ ଆମରାହୀବାଦୀ, ଯାହାତଥାରେ କାହାରେ
ଦ୍ଵାରାପାଇବା ହେବା ମୋନ୍ଟନ୍ରେଗାନ୍ଡା ଗାନ୍ଧି
ଓଲାଲିଙ୍ଗ ଘାଁ, ଚିଲାସ ରୋଇ ନ୍ଯାଲାଲିଙ୍ଗ
ମୌର୍ଯ୍ୟକାଳିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦେଖାଯାଇଥାଏନ୍ତିରୁକୁଠା
ମୌର୍ଯ୍ୟକାଳିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦେଖାଯାଇଥାଏନ୍ତିରୁକୁଠା
ମାର୍ତ୍ତିବାଦୀ, ବିନ୍ଦୁ ଆଶ୍ରମ ନ୍ଯାଲାଲିଙ୍ଗ
ମନ୍ଦିରଲିଙ୍କ ମୋନ୍ଟନ୍ରେଗାନ୍ଡା ରିଗବିର୍ଦ୍ଦିନ୍ଦ୍ରିୟ
ମିଳେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଳାଇବୁବେଳାଦା, କ୍ଷେତ୍ରକାଳିନ୍ଦ୍ରିୟ
ନିର୍ମାଣକାରୀ, ବିନ୍ଦୁରେ



ମେ ଉତ୍ତରନାଳୁଲୁ
ପାଇବି ଆ
ବେଳେକି
ଅଛିବେଳେବେଳେବେଳେ
ବୋର
କୀର୍ତ୍ତି ପ. ଶ.
ଦେବପାଇଦାନାରି
ଶାଶବଦୀ
କୌଣସିକାର୍ଯ୍ୟ
ବୋଲିବାକୁ
ଜାହାଜି



სული ფოტოები, სამკერდე ნიშნები,
ვიმპელები, მოგონებები...

ମୁଖ୍ୟମ୍ଭାଗ ଗାନ୍ଧୀରେଣ୍ଟ, କାନ୍ଦୁରେଣ୍ଟ ଡା-
କ୍ଷମାଲୋହିତପଦ୍ମବୀରୁ ଅବୈକ୍ଷଣିକ ହେବା
ମାତ୍ରାରୁ କ୍ରେଙ୍କ ପ୍ରତ୍ୟେକରୁ, ରୁକ୍ଷ ଏବଂ ଶିଶୁ-
ଲୋକ କିମ୍ବା ଶିଶୁରୁଥିବା, ରୁକ୍ଷରୁଥିବା ଦ୍ୱାରା ରାତରା
ମାତ୍ରାମାତ୍ରାରୁ ଗାନ୍ଧୀରୁଥିବା ଗାନ୍ଧୀରୁଥିବା, ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ
ଗାନ୍ଧୀରୁଥିବା ଗାନ୍ଧୀରୁଥିବା ଗାନ୍ଧୀରୁଥିବା ଗାନ୍ଧୀରୁଥିବା
ଅମ୍ବିତ୍ରମ ମିମିଜ୍ଜାଲିମିତ୍ର ଦ୍ୱାରା ମୁଖ୍ୟରୂପରେ
ଗାନ୍ଧୀରୁଥିବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଲୋକରୁଥିବା ଲୋକରୁଥିବା
ଶ୍ରୀଗୋକୁଳରୁଥିବା ମୁଖ୍ୟମ୍ଭାଗ ଦ୍ୱାରା
ଦ୍ୱାରା ମିମିତ୍ର କ୍ରାନ୍ତିମାତ୍ରାରୁଥିବା ଶ୍ରୀଗୋକୁଳରୁଥିବା
ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପରିବାନ ମହିଳାରୂପଙ୍କୁ

— ვატოვცებულო ლია, ორგონი თო-
იპოვეთ ასეთი საინტერესო დოკუმენ-
ტური მასალა კოტე მღებრიშვი-
ლზე?

ଲ୍ଲା ରୋହାପେ: ନାହିଁ ଗ୍ରମକାଳରୁ
ଦେଖିବା ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟିତାଙ୍କୁ ସାବଧାନୀ କୁରାନ୍‌କାଣ୍ଡ
-ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକୁରାନ୍ ମହାରାଜ ଦ୍ଵାରା ପରିଚ୍ଛନ୍ନ ମିଳାଇ,
ଏବଂ ମହାରାଜଙ୍କ ମିଳାଇ, ଏବଂ ମହାରାଜଙ୍କ
ମହାରାଜଙ୍କ ଗମନାବାହୀନେ, ଏବଂ ମହାରାଜଙ୍କ
ଅନ୍ୟକୁରାନ୍ ଏବଂ ଦାକ୍ଷବିନ୍ଦୁରାଜଙ୍କ ଗମନାବାହୀନେ
କୁରାନ୍ ଏବଂ ଦାକ୍ଷବିନ୍ଦୁରାଜଙ୍କ ଗମନାବାହୀନେ
କୁରାନ୍ ଏବଂ ଦାକ୍ଷବିନ୍ଦୁରାଜଙ୍କ ଗମନାବାହୀନେ

ପିଲାଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଶ୍ରେଣୀରେ
ପିଲାଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଶ୍ରେଣୀରେ

არა მჯერა!
ქოლი — მომისმინე,
ზურმუხტფერავ!

ଶୁଣିମୁହୂର୍ତ୍ତରେ — ନୁହୁ ମାରିଲା ?
 ମିଠିବାର, ଗପିବା କିମ୍ବାରିବାର
 ଖରିଲୁଙ୍ଗ — ଦାଢିଗିରୁ, ଥୀପ ଗପିଲୁ
 ମାଜ୍ଜ୍ଵଳ,
 ତୁମପା ପ୍ରେସି କାହିଁ ମେଳି,
 ଆଶିର୍ବାଦିତାନ୍ତ ଦାଙ୍ଗରୀ ନିରାଳୀଙ୍କ
 ଫୋରାଲାର୍ଗାରିଲ.
 ତେବେବା, ଚିରାଙ୍କ ଓଡ଼ ଦିଅପଦିବି
 ନିରାଳୀଙ୍କିଲୁ ଶୈଳପିଣ୍ଡରୀ,
 ଦେଇପଦିବି ନାଟାଲ ନିରାଳୀ,



ჩახანგებდა კიდით კილ-
 შუაგულში იდგა მწვერედ
 მოლადარი შენი კოხტა-
 სურმუტლერა — ვა, ჟილო!
 ქრისტიანია — ნუ, ნუ ოხავ!

გაისმოდა ირგვლივ: — მზია!
 პერი, ვახტანგ! თამრი! ბონდო!
 ჩვენი ნაძვი, ხომ ცით, რომ
 ცოცხალია.

ტოტები არ დაუშმიოთ,
ისე მოგროთ!
ზეიმი რომ დამთავრდება,
აი, მაშინ
აშენ დაერთოთ

ଶୁଣିଦୁଇଲୁଗାରୀ — ଯେହୁ ନିଜ ପରିଚ୍ୟାଳାଙ୍କା
 ହିଁମେ ଦିଅନ୍ତି!
 ନିରାପ୍ତ୍ୟାନୀ, ତୁ ଆସୁ,
 ହାଲା ମିଥିଗଲି!
 ରା କ୍ଷେତ୍ର, ତୁମନ୍ଦାପ
 ପ୍ରେରାହୁଲାପରିଲୁଗାରୀ ପ୍ରାକାଶ,
 ଲାଙ୍କାବ୍ୟାପ୍ତ୍ୟା ଲମ୍ବନ୍ଦ ଆଧିତ୍ୱ
 ଅଳ୍ଲାମାଳାଲୁଗା.
 ଶେଷଗତ ମାନ୍ଦିପ ଗୋବାରାନ୍ତ
 ମିଳି ପ୍ରେରିଗିଲା.
 ମେ ପ୍ରେରିବୁଗା, କାହାର, କାହିଁନ୍ତି
 ଦେଇନ୍ଦିଗିରି,
 ତୁ ଶବ୍ଦାବାନ ଦ୍ୱୟାଳି ତଥାଗନିତ
 ମାଗ ଫୁରୁତ୍ୟାପ ଗାନ୍ଧିଲି
 ଦା ହିଁମ୍ବ ଅଥବାଲୁ
 ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲୁ ମିଥିରାଙ୍କ
 ନିଃ ଦାରୀନାଥିଲି...

ମହାକାଳ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ପାଇଁ ଆଜି
ଶୁଭେ ଉଦ୍‌ବେଗରେ ଥିଲାମାନ,
ଅଟ୍ଟିବାନ୍ତିରେ — ମନ୍ଦିରରେ ପାଇଁ,
ଶୁଭେ ଉଦ୍‌ବେଗରେ ଥିଲାମାନ.

ମୋହନ୍ତିର ପାଦ
ପ୍ରକାଶକ — ଏବଂ ପାଦପତ୍ର,
ମୋହନ୍ତିର ପାଦ

კინ-ბალ სიკედება.
ცისფერი — ხედავ, ბორცვზე
მოზუზუნე
მოხატვის; რახალობი;

ବ୍ୟାକୁ ହେଲା ତାଙ୍କୁ ପାରିବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

မြန်မာစု — အကျိုး၊ ရွှေချိုး
မြန်မာလျှပ်ပာဇွဲ မြန်မာစု ဖွံ့ဖြိုးလွှာ!
ဒုပ္ပမြတ်စွာ ထူးချွေ နိုင်အရာရှင်း၊ ပုံစံအောင်ဆုံး၊
အမြန်အကြောင်း

ପାଇଁ କ୍ଷେତ୍ରରେ...
ପାଦିନେଲି — ଶୁଦ୍ଧ ଫରା,
ମହେନାରତନ ହେବି ଶୁରମୁଖଟଙ୍ଗେରା
ଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ ନାହିଁ ମହାକାଳି

და ააღი ულის მოვლაბდე,
ფერიებმ,
აბა ერთხმად შემოვდახოთ
ტყის სიმღერა!

5 აზაფულო არდადეგბი და-
დგა თუ არა, პიონერ-მოს-
ვლეთა უმრავლესობაშ შრომისა
და დასვენების პიონერულ ბანაკების
ააშენა.

ქალაქში დარჩენილ პიონერ-მო-
საცდელთაოსნის მარტო თბილისში 40
ქალაქში ბანკი გაიხსნა. 7125 ბა-
ზე სამ ბანკადან ესტუმრა საქაუ-
რი პიონერულ მანკებს. თბილისის
მთ-ერთ ძევლ უძაბნი, ცხრა ინგ-
ლის ქუჩაზე მდგრადარ პიონერულ ბა-
ზი „შილინი“ ოქტომბრის რაიო-
ნის სკოლებიდან 130-ზე ბა ბავშვებ მო-
არავი თავი. დაისის ცხრა სასახლ-
ზე გულერტურის მასწავლებლის, თე-
ობის გულორდავას ხელმძღვანელო-
ბი პიონერები გამამხსოველ
რჯოს ს აგრძელები გემორილი,
ყუირი საუზის შემდეგ ტრან-
სპორტულ ეწყობა პიონერული საზ-
ოგანოს მთავრობები ენობრივ დღის
ევიმს. აი, ოთხივე რაზმის საბჭოს
ერთგულობრივება პატარი ჩააბრუ-
ნა ს პიონერენტელდღის ნინია
შეადაპტირდ და დაიწყო ბანაკის კი-
ო ერთი ჩეულებრივი, შინაარსია-
ლი.

ସବ୍ରାଦୁଳୁକୁ ଧାରଣବର୍ଷିକି ହିନ୍ଦୁରେଖି
ପ୍ରତିବାଦିଗୁପ୍ତମା ପିଲଙ୍ଗର୍ହପିଲା ପାତ୍ରି-
ଏ, କୁର୍ବା କୁର୍ବାଜ୍ଞବେ ମିଳାଶ୍ଵରି-
ପିଲଙ୍ଗପ୍ରଦୀପିଲା ହିନ୍ଦୁର୍ବଳି ପିଲ-
ଙ୍ଗି ତାଙ୍ଗାନ ମରଣବ୍ୟାପେ ଉଦ୍‌ଦିନ୍ଦ୍ରି-
ନ୍ଦ୍ରିଯି ତୀରିବିଲାନାଥୀ.

კულტურული
მეცნიერებები

სელი აღექსანდრე ბაკურაძისათვის
— სოლომონისათვის. ასევე საინტ-
ერგებო იყო 36-ე სკოლის მეშვიდეა-
ლასელ ხათუნა პეტრუშაშვილის
სოფიი.

မြောက်ရွှေ ရာဆမိုး၊ အကျဉ်းချုပ် 22 ရက္ခ-
င်းပေါ် ဆာမာရွှေကျော်း၊ အဲရံရှိခို သုပ္ပန်တွေ
ရာရွှေရှုပ်နည်း၊ စာဖွေလာရေးနှင့် ဂာမိန္ဒီယာ
မိတ်ဆက် စံဆောင်ရွက် ၁၃၈၁၂ ခုနှစ် လ ၁၁
ခြိုင် ပုဂ္ဂိုလ်မြောက်ရွှေ ရွှေနှင့်၊ အကျဉ်းချုပ်မှာ
မာတိဂုဏ် ပြန်လည် စံဆောင်ရွက် ၁၃၈၁၃ ခုနှစ် လ ၁၁
ခြိုင် လ ၁၁၂၅၁၂ ဂီတိရှုပ်နည်း၊ စာခွဲကျော်း၊
လာ မြောက်ရွှေ ရှုပ်နည်း၊ ရာဆမိုး၊ ရာဆမိုး၊ ရွှေနှင့်
ရွှေနှင့် တော်မာသို့၊ "အရာဂိုင်" နှင့် "အရာဘွ္ဗာဂိုင်"
လွှာပြန်လည်ပြန်လည်။

— კურადღლება! ლაპარაკობს რა-
დიოსალგური „ოქროს საწმისი“. მო-
ისმინეთ გაზეთ „ნორჩი ლენინელი-
სა“ და „პიონერსკაია პრავდას“ მი-
მოხილება! — გამოაცხადა ნორჩიმა



ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ
ପ୍ରକାଶନ
ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ
ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ
ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ



ზაფლუა გარემოითისა და ლიტერატურობის
ნაკრები-ნაციანი ახალიაპიტა ქალაქი გორიშვილი.

დიქტორმა და ასე დაიწყო ერთი ჩვეულებრივი დღე ჩვენ დედაქალაქის საქართველო რაიონის პიონერულ ბანაკ „ოქტომბერის სამსიმი“. მომზოილვის დასასრულს ნორჩმა პოეტებმა ილია ბეჭირუშავა და მაია შერმადინმა საკუთარი ლექსები წაიკითხეს.

— ჩვენი ბანაკი სასაფიაციო ქარხნის ტერიტორიაზეა პიონერთა უმრავლესობას ქარხნის მუშა-მოსამასტურეთა შეიღები და შეიღიომვილები შეაფენენ, — თქვა ბანაკის უფროსმა რუსული ხეიჩიმ. — ბანაკი ინტერნაციონალურია — ქართველი, რუსი, სომეხი, ოსი, იეზიდი და აზერბაიჯანელი ბავშვები ერთიან, მშურ იჯახზე ცხოვრობენ.

ასოციაციაზე ბავშვი — ასოციაციას სხვადასხვა ხასიათი სულაც არ უშედგი ჩელს პიონერებს, როცა ცერძოების ინტერნაციულ 200 წლი-

სთავისადმი მიძღვნილი ლიტერატურულ-მუსიკალური მონტაჟი მოამზადეს და რუსი და ქართველი ხალხების დამეცობრების დიდ ზოგიმი მონაწილეობა მიიღეს. აბა როგორ დავითებულები იქრის საწმინდულები თბილისის 124-ე სკოლის ქორეოგრაფიული ანსამბლის გამოსვლას! ნორჩმა მოცეკვავებმა ჭიჭიკო ბოხუას ხელმძღვანელობით რუსი,



პიპში-ძიძი, ვავალი, ზე 000 და ვავალი

ქართველი და სხვა დამძიმილებული ხალხების ეროვნული ცეკვები შეასრულებს. ბანაკში ყველას ვამჟერებოდა ქორივგარეფიული ანსამბლის არსებობა. ისინი ხომ მესამე რაგბის შეადგენდნენ და მოთელმ ბანაკმ გზა მშევდობისა და წარმატების უსურვა თანატროლებს, როგორც ისინი საგასტროლო გაერმატერენ აუნინებისა და მურმანსში.

— არასოდეს დამაგიწყვება ჩვენი ბანაკი, — თქვა პირველი რაზის საბჭოს თავმჯდომარებრ კვა საბანოვამ. — აქ გატარებული ყველა დღი თავისი ბერძნებად სანიცირესი იო. მეტავარი ბერძნების, ტანკავარი ბერძნების და სხვა წრეები ნაციონალურად მუშაობდნენ. მეოჯახების წრეები ბევრი კარგი და გემრიელი კრძის მოზღვება კისტავლე.

— ხილარად დავდიოდი ექსპერტი სიგბზი, — ჩაიგი საბარი და ბერძნები, — შემოვისრეო ის ინტერნაციული მეტები და ნაირიყდა, გავედნი კომერციული ხევის დარსების ისტორიას, გიყვაით ბოტანიკურ ბაზი.

მთელი ბანაკი აქტიურ მონაწილეობას იღებდა მაკავატურის შემართვაში, უკლიინენ ბანაკის შემოგრძელები გაშენებულ მწვანე ნარგავებს, ხშირი სტუმრები იყვნენ სანაპიროზე გამოითხოვა დადგენული ბერძნები აუზნისა. მესამე რაზი მის საბჭოს თავმჯდომარე მაია შერმადინმა იღილებით აღინიშნა, რომ ბერძნება მისმა თანატროლმ უსურვა აღრე სულაც არ იცოდა და ახლა „ბაყურუს“ შეცენივრად დაუშავდნენ...



ზებარა უკანასაზღვრის ვაჟაპეტ

ზებარა
უკანასაზღვრის
არა
ცალიშვილი
მარია
არა
ცალიშვილი
მარია,
არა
ცალიშვილი.

ზებარა
უკანასაზღვრის
ვაჟაპეტა!
ამ
აიდენტ
აიდენტი
ადგილი
ვაჟაპეტა.



გლედანის რაიონის პიონერ-მოსტავლებს იმ დღეს არმაგი სისაკრული ჰქონიდათ: გლედანელებმა საჩქარო რად მიიღია ახალი კოსტომოწყობობა პიონერთა სახლით, რომელიც საზეიგო გასხვანსა დაგემთხვა ამავე სახლის ბაზაზე კიდევ ერთი სახალაქო პიონერული ბანაკის, „შზიურის“ შექმნა. ზეიმშე მონაწილეობის მასალებად მიწვევული იყვნენ სხვა პიონერთა ბანაკების – „შევარდნის“, „ცისარტეტელას“, „ჩირალდანისა“ და „სიჭაბუკის“ წარმომადგენლები. ქარსანა „ცენტრლოლიტის“ შექმნა, შრომის გმირებმა გიორგი ეკუთმინძელი და ლუკა კილავრუმა აუგმურგვალდ მიყლულეს ბავშვებს პიონერთა სახლისა და ბანაკების გახსნა, უსურევეს უღრუბლო ცა, ბეჭითი სწავლა და წარმატება შრომაში.

და მაგრე საინტერესო და შენარსები იყო ინტერნაციონალური მე-
გომბრობის სამართლო, - ვგიამბობს უფ-
როსი პიონერხელმძღვანელი ლია
ბარიაშვილი, - ერთგულ ტანაცა-
მელში გამოწყობილი პიონერული
ერთმანეთს ეცილებულინენ მხატვრ-
ული კითხვის ისტატიკაში, სი-
მღერებში, მომე ურბიოს პოზიციის
ცოდნაში. დასასრულ, ხელიხელჩა-
კადებულმა გოგო-ბაჟებმა წრე შე-
ქრეს და მხიარული უერსული გაა-
ჩადეს.

უფროსებს არც უმციროსები ჩამო-

რჩნენ, მესამეაზელებმა, სადაც
მხოლოდ ოქტომბრებიდან არიან,
მარინე კვრივიშვილისა და ჯემალ
გრიგორიაშვილის ხელმძღვანელობით
მრავალი სანატურო ლონისი იგია
ჩაატარეს. ერთი მათგანი — „ოქტო-
მბრელება“ იქტომბრის კვეყანაში” —
კველას მოწონა.

ამ შაფუხულს გლეანელი პიონერ-ები კიდევ ერთი სანაციონალი საქმის ინიციატივურობით გახსნენ; წითელ-ყველასაჩვევიანი გოგო-ბიბიკები ვალე-ნტინის სერგეევის ხელმძღვანელობით მეშვიდე მიკრორაიონის აფ-თიაქს ეწივინენ და ფარმაცევტთან ხელშეკრულება დადგეს — შეაგრო-ვონ და ჩააბარონ მინდგრის სამეც-ნალო ყვავილები და ბალახები. ჯარასვისას დატრიალდნენ მეცნიე-რებასელები — ლიკვიდობა სტრი-კოვანა, თამარიკი გე-დაძებ, ალვიტრ სუქას-სოვი და სხვები, ბავ-

შევები გულმოდგინედ
არჩევდნენ და კრეფდ-
ნენ მინდვრის ჟავი-
ლებს გლდანის ფერდ-
ობებშე.

- ବୀରମହା
ଶେଷାତ୍ମକିଲକା
ଶୋଭାଶୁଣ
ମିଶାତମନକ
ଗୀଥପାତ୍ରଦାରୀ
ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାତ୍ରିକ
ଅଳ୍ପକାରିତା
କୋଟିଶହୀଦି



ପ୍ର. ପଂକ୍ତେରୀ ୮୨୯. ୮୨୮. ପାଲି

— ଅଶ୍ରୁମାର୍ଜନ କାହାଙ୍କାଳେଇ ମିଳିଲାଗା!

— გიოს ერთი სული ჰქონდა, ხმამა-
ლი გადაეხარხა, მაგრამ თავი შე-
კვეთა და წამლერებით მიუკვი:

— මෙම සාම්ප්‍රදායික ප්‍රතිඵලියෙහි ප්‍රතිඵලියෙහි

— მაღლა-
უკ-დაბლაბურა! — მაღლა-
უკა პატივისცემის ნიშნიდ წელში
ჩად მოიხარა და დაბლაბურა გო-
თლულ გიოს მკლავში ხელი გა-
სცო.

— ვიღერ ჩემი გვარ-ტომის ბრძე-
კ მოხუცები შორეული მგზავრობი-
ნ დაბრუნდებიან, აგრე, იმ ვიგვა-
ს ახლოს რომ ძელსამი დგას, იქ
მოვსხდეთ.

ორივენი უბმოდ მივიღენ საქათ-
სა თუ სალორის წინ მდგარ სკამ-
ან და ჩამოსხდნენ. ოვალებში ეშ-
კუნები ჩასახლებოდათ.

— ეს თავს ამჟალუ შენ თვითონ
იყეოთ თუ ბიძაშენი დაგეხმარა?
— ის ჩემი ბიძა აზ აჩინს... დედა-
ბების ანთხოვას მიუკრა ბეჭმა.
— გვშინ დილით ინდუსტრი რომ და-
ლოეს, თანანა დეილას ფრთხები
მოწვევ და მე თვითონ...

— ჩინებულად გამოგსვლია. ამ
ღლიმოს კონცერტზე გამოგვადგე-
თ. რომელ კლასში ხარ, დაბლაბუ?

— მეოთხეში გადავედი, — რატო-
ნაც შუბლი შეიკრა ბიჭმა. —
ვინ შემიყვანეს სკოლაში, თორემ
ლია მეხუთეში ვიწნებოდი.

— უთოვდ მუსიკას ც სწავლონ...
— არა! — თავი გაიქნია ბიჭმა, —
გვის თავი არა გვაქვს. ჩემი და-ძები
სწავლობდნენ, მაგრამ არაფრი გა-
უყიდათ. ტყუილად დაიხარგა იმ-
ენი ღრი და ფული...

— გაშ ის მელოდია, წერან რომ
სტვენდი, საიდან დაგამახსოვრდა?
— რომითი? არ ვიცი! — დიღჭის

აიბნაო, ისე თქვა ბიჭმა. — ნუ უს-
ვენო, მეუბნებიან, უზრდელობა-

აო... მე კი ძალაუნებურად... თქვენ,
რა, მისმენდით?..

“უცტრად ფიცტრული ღობის მიღმა,
იასამნის ბუჩქთან ჭახჭახის მსგავსი
ხმა გისმა. მოსაუბრენი წამით გა-
შემოწინენ და უახო თრინგაონა; შე-

— შეშეგია! — წიაჩიურჩულა კაცმა.

— არა, ჩენიკვია! შაშვეს ბაძავს! —
თავი გაიწნია ბიჭმა და თავისი ნათ-
ქვამის დასამტკიცებლად შაშვისებ-

ଶୁରାଳ ଏହାକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଦୁଇଜ୍ଞିକୀୟ ରାଜ୍ୟରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠରତନୀଙ୍କରୁ
ଦା ବାଣିଜ୍ୟରେ ପାଇଁ ପରିମାଣ ଉପରେ ଅଧିକ
ମତିରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

— სომ ხედავთ! შემივი, რომ ყოფილიყო, უთუოდ გამომებას უხებოდა. — ბივი ისევ ჰანგაბას მოჰყავა, თან ხელებს ფრთხებივთ იქნევდა და ძელსაბმზე მთელი ტანით სტოდა.

— შენ, ჩემი დაბლაბუქ, ნამდვილი მსახიობი ყოფილხარ. სად ისწავლე ეგ ყველაფერი? აღმათ სოფელში, არა?

— დიახ. შარშანწინ, ზაფხულში
მამაქემის ბიძაშვილთან ვისვენებდი
კახეთში. მოელი დღე ტყეში ვიყავ-

ଓ ଦୀପିକାରୀ, ଏହି ଉତ୍ତର ମେଳାଲୁ ଗ୍ରାମରେ ଯାଇ
ପାରି, ହାଙ୍ଗଳ ଏକାଠନ୍ଦେଶ୍ଵର, ନିରାକାର ମେଲାଲୁ
ଫୁରିନ୍ଦାଗାସିଲା ଏବଂ ପୁରୋଗାସିଲା ଗମନ-
ପୁରୋଗାସିଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା, ସାମନ୍ତରିଲା ଏବଂ
ପୁରୋଗାସିଲା

— მაშ, ეგ სტვენიც ჩანგომ გაძლი-
ვლა? — კატა დიპს სიცილით და-
ქრა მხარზე ხელი და წამოდგა. —

ବାରାନ୍ଦିଶ୍ଵର କୁରୁତ୍ରେଣିବାରାନ୍ଦିଶ୍ଵର ପାଦକାଳୀନ ଦେଖିଲୁ
ଏଁ କିମ୍ବା ହିନ୍ଦୁ ବା ଅଗନିଶ୍ଚ ଦୟାପାରିତାତ୍ମକ.
ଲୁଣିଶ୍ଚ ଧେନ୍ଦ୍ରବ୍ୟେଲ ଗୋଦା-ଦିକ୍ଷିଦ୍ଵାରା
ମନୋପ୍ରାଣୀନ୍ତିଃ ବ୍ୟାପାରିକ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ
ମନୋପ୍ରାଣୀନ୍ତିଃ ବ୍ୟାପାରିକ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ

სიკოსს ცოტას წავეშველები, თორედ-
საღამონდე შეიძლება თითები დამ-
ტერიოს.

მხრებში ოდნავ აწურული გიო გადა-
ეცრილ ხის კორძზე ზის და მთებს
შორის წარიაპო მწის აღსაკრის, აწ-



გვირებული სადილის სამშაბდისი
არიან! — ფიქრობს მიკე.

„ეს ჩეკ სურ გაულებები გაჩერ-
ეს. ამაღლებან ახალი გადასა-
სა და მცხას და უმუშყალოდ ანაღ-
ულებდნ, თოქოს მწვაოს ზეტვა
ისას ნაყარ ჭიჩჩე არ შეიძლებოლ-
ეს!“ — აგორება გოს ჩინონ მეცვ-
ლის სიცუკები და ცულის მოწყი-
ლო კაუჩი გლუს ჩალივით უაქრ-
ავს.

სტენის ბიქი, მოუზრული ზვალ-
ბით გაჟურებს ჩამავალ მზეს და
ლომილო მოკიდებული ბაგილან მოუზ-
რულ უზრუბებით მორიან მსუბუ-
ქი ბეგრძო...“

„ო, გო! გო! ნეტა ზერ ეგ არ იც-
ოდე და... არა, მინც სიადნ დაეჩ-
ვე, ვინ თხრომა უგვაშავლა?“ —
უფრო ჩინონის ბიპი დედოს საყვა-
ლური და ისევ ნათლად ეცხადება მისი
ნააღმდეგად შუბლდღარული სახი,
სითბოთი საესე თაღლები...“

„წუხებ კონცერტზე, იცი, დედი,
რა მონდა? ძა სულსნია პირველი
ჭილლო მეტ მომარტინი და ისე
ედ შენს მიერ აკანალულ სტენებში.
სულ ძალის-ძალით კი გამომიყენებს
სცენაზე. მერედა სცენა, რომ იცოდე,
სად მოვაწყევთ — პირდაპირ აივან-
ზე, სარეკებით თოქაზე ზერებით კონ-
ფინერთ და ისე... მიულო დამსყენებ-
ლები და სოფლის გოგონ-ბიპები იქ
იყენებ, გოორიბის ეზში. ლექსებს
ამბობდნენ, მღერონდნენ. ერთმა ბიჭ-
მა საცირკო წომირბიც კი უშალულა.
ჩენებ დუიზია მი თავის საწული-
პროგრამიდან უკრავდნ. მართლაია,
ერთო-ორეგერ შეესალა. მაგრამ მისთ-
ვის მაინც დიდი მიღევეა, რაღაც ას-
ხალის წინაშე პირევლად გამოვიდა.
მე რომ დაგვითა, უთულო სიცილ
ეკრ შეეკებდი. ინდურის ფრენ-
ით თავდამშევებული ვიდევი აივა-
ნზე და კარგი ხას გამძვლი სხვა-
დასხა ურინევლებს... მერე სტენა
დავიწეუ, აი, სწორები ისე, როა მარ-
ტო კარ და შენზე და ბეგანე ვეფა-
ქრობა... კადე მშიაზე და გახორება?
ნეტა თუ დაბრუნდნენ ყაიძიდან?

— გო! გო! სადა ხარ, ბეკო?!
— მოისმა ამ ტრის შორის და ბი-
კმა სტენა უშეცვიტა. თოქოს საზ-
მარეული მოჩერენები ჩამოიშორა,

ხელები გაეწირა, იმ შესატეს გაიხედა,
საითაც ახალი გასული მცხოვრის ურ-
ლი ნაციონალური ღრუბლის უცი-
ლებიდა და უძროებინა...“

„ლურია, ალბათ დედამისის ჭალი
შემოკლდა, ან დარ დედამისაგან
რჩეა გამდისატონ.“

ტრასმისა და შენობას შორის მო-
ქმედობა ნახვაში თმაგაშეწილი გო-
გონა მორბის.

„ტეჭობა, ტეჭობისთვის ძლივს
და ულშევია თავი!“ — ფიქრობს გოთ
და ისაც აჩქრებულ ნაბიჯით იმ-
ოქლებს მნიშვნელოვან განვითარება.

— ჰო, რა მოხდა?

— პირფესიონი გიბარებს...

— რამელი პროფესიონი! რას ამ-
ბობ?

— ძა სულხანი. ჭილლო უნდა
გადმოგცეს!

— რა ჭილლო? — ისევ გაიოცა
გომი, — გუმინ ხომ მომცა.

— ეს სულ სხვაა: თავისივე წიგნ-
ია...

— თავისივე?

— ჰო. რომ იცოდე, რა ლაბაზია,
ავტოგრაფით გაძლინა... ჩენებს ნიკო-
ერ გოს, ჩომელიც, მეგრა, სულ
მალე ცნობილი მუსიკისა და დაგებ-
ოა — ზერაზე ზედა... იცი, კადე ე-
ძა სულსნი რა უთვევას მაბაქემო-
საფიის! დედობისა დაითანხმება და
მაგ ბავშვს აუკლებდად მუსიკალურ
საწალულში მოვაწყობა, იქვე
ინტრინატიც ყოფილა...“

— ო, კარგი, გოგო! რა ენად
გაეკრიდე! — სიცილის წარიმინა
გიომ და შე ნახნაში შედგა.

მინდების ბოლოს, ბინდასტრუად
ჩამუქებულ სიწმეების შოთრად გა-
ნათებული ორსართულიაში სახლის
წინ მსუბუქ მანქანას მოჰკრა თვა-
ლით. მანქანასთ ძა სულხანი და
მასპინძელი იდგნენ. ეტყობოდათ,
გოისა და ლუისის ელოდნენ. გომი
იგრძნო, რომ მის ცხივერებაში უჩ-
ეულო რაღაც უნდა მომხდარიყო.
უცებ, როგორც ისალ, ისე გავარდა
იქნა, სადაც რა გოლისნური მოთლილ-
ან ახალი მობოლებელი კეთილი
კინივთ მოჩერენ მღლალ კაცი, რო-
მელიც კილის ჭუდა იქნებდა და ბა-
ვეფური იონების სწრაფად ადლე-
ნას პირდებოდა.



ქართული ცველლის ოქონი

(05 აპრილი 1960 სალეხი ზღაპარი)

იყო და არა იყო რა, იყო ერთი
მოხუცი ქალი, ხელბატონი ტეველი-
და გრხელა მან სმიზაურულის ბუქ-
რის გამზირია გადაწყვეტილი. შეკ-
ოცები ბუსარში და ათ იქრი კ-
იძოვა. ქლბატონი ტეველის გაოცე-
ბას და სიხარულს საზღვარი არ ჰქო-
ნდა.

— უნდა წვევიდე და ყველა მეზო-
ბელის გახარო! — თევა მან, ოქრო
მაგილაზე დაღი და გაეცე. მივიღა
კასთონ, სადაც სილულის ქალები იუ-
რინენ ხოლმე თასს.

— ქალები, რომ იცოდეთ რა მო-
და... ათი იქრი კაცი გადაწყვეტილი, —
მიახარო, მან მეზობლების.

— ბედო გეონია, იარგად უნდა
შეინახო, ხომ იცი, იუგლივ კანიდუ-
ბი დარჩიან. სადა გაეს იქრი და
ტოვებული.

— სმიზაურულის გაგდაბა-
— სისულელე გინია! — უთხეს
მეგობრებია. — წმილი, სოფლის მა-
ლიზიში ჭავიდეთ, ერთ კარგ ჩანთს
გაიდინებთ, ფულის შესანაბად გა-
შოგადეგია.

ქალბატონი ტვედლი მაღაზიაში
წარი, ნახა ჩანთა და მოყწონა.

— ფლეგმი და კუყიდი, მართლაც
კარგია ფულის შესანაბად — თქვა
მან.

— ჩართალი, მაგრამ ქურდები
რომ მოვლენ, ჩანთას სულ აღდღლად
წაიღიერე, — უთხა მაღაზის პატ-
რინია. — იცა რა ქნი, ის ფულის ჩან-
თაში შეინახე, იყიდე ერთი კარგა
კუთი და ჩანთა შიგ ჩადე. ყაჩალი
ეკრ წაიღებს მძიმე კუთი. ამ, ორნდაც
ეს კუთი, როგორ მოგრძონს? მძიმეც
არის და კონტაც.

— შესანიშვაგი კუთია, — თქვა
ქალბატონმა ტვედლით. — ვაყიდი.
დარწმუნებული ვარ, ვერც ერთი კა-
ჩანთა ვერ წაიღიეროს მას. მე თავიც კა-
ძლივა ვერწევ.

— გასაღიბი კა გაქვს კარგი, სახ-
ლის დასკერდი! — ჰკითხეს ტვე-
დლის მეგობრებმა. — თორჩებ, ზოგ
იცა, სანო შექ ზონ არ იქნება, ყაჩა-
ლები აღდღლად გააღმენე შენი სახ-
ლის კარ... ირ კაცს თავისუფლად
შეუძლია ამ კუთის აწევა. კარგი იქ-
ნიდონ კარგისათვის ახალი სკეტ
და გასაღიბი ვეყიდო. ასე უფრო სა-
იმედო იქნება.

— აი, სწორებ მე მაქვს კარგი სა-
კატი და გასაღიბი, — თქვა მაღაზიის

პატრიონმა და ახალი საკეტი შესთა-
ვაზი ქალბატონ ტვედლის. ვერც
ერთი ყაჩალი ვერ შეაღწევს შენ სახ-
ლში, თუ ამ საკეტს დაუკერნებ.

— შეეიძნ ამ საკეტს და გასა-
ღიბს, — თქვა ქალბატონისა ტვე-
დლი, — მაშინ ნამდვილიდ მშვი-
დალ ვიწერებ.

— მე მივატანინებთ ნავაჭრს
თვეენს სახლამზე, — შეეთავაზა თა-
ვისი სამსახური მაღაზის პატრიონი.
მან და მიმა ვამდე წაიღეს კუთი,
ქალბატონმა ტვედლიმ კი ჩანთას
მოკრია ხელი. შელისის პატრიონმა
დაუყენა კარგს საკეტი და ნავაჭ-
რიც უაგარიშოს:

— ირ პაუნდი ჩანთისათვის,
ექვსი პაუნდი დიდი კუთისათვის, ერ-
თი პაუნდი საკეტისა და გასაღიბი-
სათვის, ერთი პაუნდიც ჩემი სამსა-
ხურისათვის:

ქალბატონმა ტვედლიდ გადაუხადა
და მაღაზიის პატრიონი წევიდა. ქალბა-
ტონმა ტვედლიმ იფიქრა, ბაჯებ ჩავ-
დებ იქრის ჩანთაში, ჩანთას კი კუთ-
შომი... მაგრამ იქრის ნასაიც აღარ-
სად ჩინდა.

თქვენ კი იცით, რა იქნა იქრი?

თაგანა თაგან ანდრაზავილება

მახატვარი ა. ვართია ვაკილი



სამართლებულისა ჩანთაში № 8

გაორგიანის რაოდაბი — 200

გეგმიზრობა გვესმარებები

მანგლისის 1-ლ საშუალო სკოლას
ჩვენ თოვჭის ირ წელია, რაც მე-
გობრებული კაშირი იყო არა ერთ-ერთ-
ია ქ. გეორგიევსკის. შე-5 საშუალო
სკოლასათ. საგანგიზებულო არალე-
გებშე, ჩეკინ სკოლის დელაუგაცა ე-
როვნებულ მეგობრებს კურუმის.
დაუყიშავის იქნება ჩეკინის გე-
ორგიევსკში გატარებული ითხი დღე.
გულთბოლი შეხელრიბა. ექსკურსი-
ები კისლოვოდსში, პატარეონსში.
გეორგიევსკის არალეტურა კარხანა-
ში. სამასაობ გეორგიევსკები გვ-
წვენენ სტუმრად. ჩეკინ სკოლ-
აგულთბოლიად შეხედა მათ. ტუმარ-
თა პატივსაცემდ ვაკიართუ მეგობ-
რების კუკა-აღამი. დაკათვალე-
რენით თვითონ დაბა გეორგიე-
ლის განვითარების ხელისი და მშენებლ-
ობულთ იბელისი. გეორგიევსკ-
უბამ გეორგიენის შემცირები იგი. სა-
ლამისთი ჩატარდა კონცერტი. ჩეკინ
სტუმრები იყნენ აგრძოთე გორში
და თბილისში.

ობისჩრდ შეთანხმებას საუცხელ-
ზე ჩეკინ და გეორგიევსკებს მეგობ-
რებს შორის გასლელია სიცალის-
ტერი შეგაბრება. რომლის შედეგა-
ბი ყაველ 1 უექტებრის გამდება.
შეასძ ჩეკინ გავისარევთ, წლევან-
დელი შედეგები კი ჯერ არ დაჭრე-
ბულა.

ლილა ვადიდისილი,
მნიშვნელის 1-და საცული
ხელი, XII კრატი.

სისტემა
გეოგრაფია

გულმოღანედ ვეზაზღაბოლია
ლონისძიებისასთავი რომელიც გორ-
გიერებუა ტრაქტაზის 200 წლისთავს
მიყენდღვენია. მის მოწაზაბში დი-
დო დამარტება გაგეიწია ქართულის
მამუკა ლეგენდა სულიკო შემუგამ.

სადღესასწაულო განშობილება
სუფერდა მთელ სკოლაში. ზემომცემი
მოწვეული გვყვავდა საბატონი ტექ-

მეცნიერებულას ელემენტია წარმოადგინება ნიკოლოზ ბარათაშვილის „ბეჭი ქართლისა“, რომელიც ყველას განსაკუთრებულად მოეწონა.

ମେହେଲୁଗ୍ରାମପରିଷଦ୍ କୁର୍ରାଙ୍କିତ ଗାୟା
ଅପରାଧୀରୁ ହୃଦୟପରାମରଶିଲ୍ଲା ମେହେଲୁ
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ମନ୍ତ୍ରୀ ମେହେଲୁ ମେହେଲୁଗ୍ରାମପରିଷଦ୍
ମା ହରାଳୁକୁ ଉପରେ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦେଖିପାଇବା
ମେହେଲୁ ଏବଂ ମେହେଲୁ ମୋହରୀରେ ଦେଇଲା
ମାତ୍ରମେହେଲୁ ଅମିଶରାମାରୁ ଲାଇ
ଫିଲ୍ମରେ ଦେଇଲା ମାତ୍ରମେହେଲୁ
ମାତ୍ରମେହେଲୁ ମାତ୍ରମେହେଲୁ

შიდრია უოლბაია,
გალის ჩაითნის ნაბაეკვის
საშუალო სემილა, VIII კლასი.

ପ୍ରକାଶକ
ବ୍ୟାକିନୀ

ჩევნი სკოლის ინტერნაციონალური მეცნიერობის კულტი, რომელიც დაწერს ფიზიკის სახელს ატარებს, ათწელზე მეტია, რაც ასებობს. ამ ხნის განმავლობაში კლუბმა გარკეთული

მუშაობა გასწია, მრავალი მეგობარი
შეიძინა.

କ୍ରେଙ୍କ ଲୋଗୋଡିଲୁଷ ତିନେବୀରାହା ଦାନାଶ୍ଵର
ଲୋକଙ୍କରେଣ୍ଟର୍ କ୍ରେଙ୍କ ଲୋଗୋଡିଲୁଷ ତିନେବୀରାହା,
କରମଳ୍ଲାବୁପା ଅଲ୍ଲା ମେଲ୍ଲାବୁପା ମିମନ୍ଦ୍ରି
କରମଳ୍ଲାବୁପା ଅଲ୍ଲା ମେଲ୍ଲାବୁପା କରମଳ୍ଲାବୁପା
କରମଳ୍ଲାବୁପା ଅଲ୍ଲା ମେଲ୍ଲାବୁପା କରମଳ୍ଲାବୁପା
କରମଳ୍ଲାବୁପା ଅଲ୍ଲା ମେଲ୍ଲାବୁପା କରମଳ୍ଲାବୁପା
କରମଳ୍ଲାବୁପା ଅଲ୍ଲା ମେଲ୍ଲାବୁପା କରମଳ୍ଲାବୁପା
କରମଳ୍ଲାବୁପା ଅଲ୍ଲା ମେଲ୍ଲାବୁପା କରମଳ୍ଲାବୁପା

ମାତ୍ରିକ ହେଉଥିଲା କ୍ଷୁଣ୍ଣାଳ ମନ୍ଦିରଟିଙ୍କ ଗ୍ରେନ୍‌ଜର୍ରିଆନ୍‌ସ ପ୍ରାଚୀୟାବ୍ଦୀରୁ 200 ଫୁଲୋ-
ଟାଇଲ୍‌ସଲାମିଟି ମନ୍ଦିରଟିଙ୍କ ଏହି କ୍ଷୁଣ୍ଣାଳ
ନିଜରେଖାରୁ ଗମିନ କାଳାଙ୍କ ପ୍ରାଚୀୟାବ୍ଦୀରୁ
ରାତ୍ରି ଶୁଭ୍ରାତାକାଳିଲା ମାତ୍ରିକ କାଳାଙ୍କ ପ୍ରାଚୀୟାବ୍ଦୀରୁ
କାଳାଙ୍କିଥିଲା — ନିନ୍ଦାଲୁଧ୍ୱାନିକାଳାଙ୍କାଳିକା
ଦା ଗମରାଙ୍ଗାରୁ କ୍ଷୁଣ୍ଣାଳ କ୍ଷୁଣ୍ଣାଳ ନିନ୍ଦାଲୁଧ୍ୱାନିକାଳାଙ୍କାଳିକା
କାଳାଙ୍କାଳିକା 1976 ଶୁଭ୍ରାତାକାଳିକା 1976 ଶୁଭ୍ରାତାକାଳିକା
କାଳାଙ୍କାଳିକା 1976 ଶୁଭ୍ରାତାକାଳିକା 1976 ଶୁଭ୍ରାତାକାଳିକା

თევლა ჩიდოვანი, ნანა ჩალიგავა,

....ରୀ ଖାଲେଖ

კარი ცეკვისათვის ნიუქენის მთებში

გაზაფხულდა. აფუსფუსდა სოფე-
ლი. ნელ-ნელა აჭრელდა ფერდობე-
ბი. მხოლოდ ერთ ვენას მოუწევნია.

ဗုဒ္ဓဘာသု ပါတ်ရောင်း၊ အောက်မှ မြို့
၏လေ ၁၁၀၈ ဧကမှာ ပြည် ပြည်တွင်း
စနစ်လွှာ မြေဖွံ့ဖြိုးခြင်း အောင်ထွက်
ပေး...

ომის დაწყებამდე ბერნიერი ქალი
იყო მოხარულობული ღია ანგა
ასშევილი. მეტა მმა იქცა. კმიან
ტერიტორიული წავიდა და იქცად ასრა
დაბრუნებულა. ბერნა ეს როდი აკ-
მარა უზედურ ქალს: მისი საყარაბელი
ვაკი, სისი ანგარიშილი, უბრუნებელი
ჟემზოგავით იმსხვერია. მოთლიმა სო-
ოომად დარიტონა სისო...

უკირდა ვალინას, ძალიან უკირდა,
მაგრამ კეთილი ადამიანები დახმარე-
ბის ხელს უწვდიდნენ და დარდს
უმსობრივებლენ.

ଦେବୀଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରପ୍ରେଷଣକରିବି ଯାହିଁ ମନ୍ତ୍ରଶିଳ୍ପୀ ଅମନ୍ତ୍ରଲଙ୍ଘା ଶୈଖିଲ୍ଲିଶୈଖିଲ୍ଲି, ହନ୍ତଶର୍ମୀ ମାତ୍ର ମାତ୍ର ମାତ୍ରାବିନ୍ଦୁ ଏବଂ ଶର୍ମିଶ୍ଵରୀ, ମନ୍ତ୍ରପ୍ରେଷଣକରିବି...
ମାତ୍ରାବିନ୍ଦୁ

Digitized by srujanika@gmail.com

... იმ დღეს შეუხარე გალიობა ბერი
გულისტკვილით ფიქრობდა თავის
გაუთონხნელ ვენახე. ჰოდა, წარმო-
იდგნონ ალბათ, ჩარიგად გუხარ-
ობოთა რომოსაც სტარტუ მიევა.

ପ୍ରକାଶନକାଳୀ

୧୯୮୮

ჩე! ყური სვდე —
ბულბული ვაღლობს;
უკანი მარტინ
ჩეჩერება წყაროს,
სავინიან ხრამი
ღლინა ლელებს,
ფართოფუთლიან,
გაბრძოლებულ ხევს,
სათონ შევლასა და
ქირბუჯა ირემს,
კველის — ბრნების
უწყინარ შვილებს.
ჩე! ყური სვდე —
ბულბული ვაღლობს,
ზევანია — ნათლია
მთვარი სამარიო.

ଲୋକ ପାତଳରୁଦ୍ଧ,
ପଦିଲୁଟେବ ଶ୍ରେ-10 ନାମ୍ବରାଲୁଙ୍କ
କ୍ଲାନ୍‌ସ୍, VIII ଫ୍ଲାନ୍‌ସ୍.



ნორი კარისაოლებეთა გარემო № 8

ନେବ୍ ଶୈଳେଖବିଳି ପାତ୍ରମାଲା କ୍ଷେତ୍ରରେ
ମହିଳାଗଟରେ ଦେଖିଲୁଗା ଏବଂ କଥା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଅବସରରେ ଶାତ୍ରା ଏବଂ ପ୍ରାଚୀଲିଙ୍ଗ କ୍ଷେତ୍ର
ଅନ୍ଧରେ, ଘରୀବ ଘରୀବଙ୍କୁ, ନିର୍ମଳ ଯା
ତ୍ରାଣେକାଳୀଙ୍କ, ଶ୍ରୀକିର୍�ଣ ଗୁରୁରାଜନାଥଶ୍ଵରିଳା...
ମେଲୀ ଅଳ୍ପ ମୃଦୁତାରେ ନିର୍ମଳୀଙ୍କୁ ମାତ୍ର
ପ୍ରେସିଦ୍ଧ. ବାଲିନୀ ଦେଖିବାର କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଏକମ
ଏକମ ବାହିନୀ ଦେଖିବାର କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ.

ଦେବାମିତ୍ର, କରନ୍ତ୍ରସାପ ମାସିନ୍ଦରୁଲ୍ୟ
ଫ୍ରାଙ୍କିଶ୍ଚାରିଲାନ୍ଡର୍କ୍ସ, ହିଂକର୍ମ, ଟ୍ରୋନିକ୍ସାପ
ଫ୍ରାଙ୍କିଲିନ୍ଦ୍ର ନିମିତ୍ତ, ରମ୍ବିଲ୍ଲାର୍କ୍ସାପ
ଅଫ୍ରିଜ ଗ୍ରେଟର୍ ଏଟ୍ରାକ୍ସ, ମିନିଅର୍କ୍ଷୁର୍ଲୁକ୍ସାପିକଣ ରୂ
ପାଲିମ୍ବନ୍ଦୀଲ୍ଲାର୍କ୍ସ ଅଲମାରିନ୍ସ ଲୁଣ୍ଟନ୍ ବେଳୀ-
କିନ୍ତୁ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପରିପାଳନାରେ ବ୍ୟାପାରିକ ରୂପରେ

ପ୍ରାଚୀ ପ୍ରାଚୀଲ୍ଲାମ୍ବଳୀ,
ପ୍ରାଚୀନ୍ଦ୍ରିୟ, ପ୍ରାଚୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଶାଶ୍ଵତାଲୁଙ୍ଗ
କ୍ଷେତ୍ରରେ, ।



ପାଇଁ କଣ୍ଠରେ
ଦେଖିବା
ପାଇଁ କଣ୍ଠରେ
ଦେଖିବା

6 3 8 5 9 8 2 6 1 9 3 8

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

မြိုက်ပောင် စာအုပ်စုသွေးစွဲ၊
မီဒီဒေ စံချော်စာ ဘဏ္ဍာဆံ့ဖူး၊
မိန်ဗုံ မိန်ဗုံစာ ဘရှိနိုံရှုံ၊
ဌားချော်ခား အလုပ် ပုံလှုံ၊
ဘုရားမြတ်လုပ် ရှိခိုံနှုံး၊
မောင်လုပ် မိတ်ခိုံစာ ဘရှိဘွဲ့လှုံ၊
အရှားချော်စာ မြစ်မိမိစာ ဘား၊
စံလိုက် မိန်ဗုံချော် အရှားခွဲ့လှုံ。

ბარათი სოფლად

ჩემი ძევილასო ბებია,
ყურძენი შეგთვალებია,
ისე მოუჩანს მარცვლები.
თითქოს და გიშრის თვლებია.

ତେବୁଣ୍ଡି ହେଲିବୁକୁ ଗୋଟିଏନ୍ତାଙ୍କ,
ନୁ ମେଘନୀରେ ଦେଖିବା!
କାମରୂପ ରତ୍ନପୁଣ୍ୟ, କାମିଳାଲ,
ତୁ ମାମାଠ ହୀମରମ୍ଭିଷାନ୍ତା;
କାମାଶ ରମଥ ଗାହାତରକଣିନ୍ତେ,
କେମି ଫ୍ରାଙ୍କାରମ୍ବଦା ଠି ଯାନ୍ତା?

ପ୍ରକାଶକ ପରିଦିର୍ଘ

ରା ଜ୍ଵାରତ୍ତ୍ଵେଣିକ ପାଦଗ୍ରେହ
ଶ୍ରୀମତୀ, ନୀତିମ ଦଶ୍ମିତ୍ର,
ଟ୍ରେ ଅର ଗନ୍ଧିର ନିଶ୍ଚିଯତ,
ଟ୍ରେ ଆର ଗନ୍ଧିର ଗାନ୍ଧିତ;
ହିନ୍ଦିନ ଶବ୍ଦାରତ୍ତ୍ଵେଣିକିରି
ଗନ୍ଧି ପ୍ରେ ରା ରା ପ୍ରେ,
ଗନ୍ଧି ଗନ୍ଧ ଗନ୍ଧ ଫାନ୍ଦାରାଜ,
ଫାନ୍ଦିରିଲୁ ପାନ୍ଦି ପାନ ଅଳାଇ,
ମାନ୍ଦିଲୁ ତାଙ୍କ ଶେଖିରିଲ,
ମିନ୍ଦିତିଲୁ ବେଳେଲି ଗାନ୍ଧିଲ,
ରା କାନ୍ଦିଲୁ ମାନ୍ଦିଲ,
ରା କାନ୍ଦିଲୁ ପାନ୍ଦି,
କେନ୍ଦିଲୁ ଶେଖି ଗନ୍ଧିଲ,
କେନ୍ଦିଲୁ ରାଜଗନ୍ଧିଲ
କାରିଗର ଗାନ୍ଧିଗରି.

ବ୍ୟାକ୍ସନ୍

რაშოვდა, რაშოვდა,
ლელეს სიცხე აშრობდა,
ვეღარ მოიმლეროდა,

କେବେଳ
ଶ୍ରୀହରିପାତ୍ର କାଳପୂର୍ଣ୍ଣା
ଖୋଜନ କୁର୍ରାଟ ଅମ୍ବନରାଦା,
ଏ ରମ୍ବ କରିବା ବୋଲିଲା,
ଶ୍ରୀହରିପାତ୍ର କାଲଗିଲା,
ଚାମିଲା
ଓ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କ
ଫାର୍ମିଲ୍ ଆଗମିଲା
ନାହାର ଆଗମିଲା ଆଗମିଲା,
ନିବର୍ତ୍ତେ ଶ୍ରୀହରି ଦାରିଗା
ମହି ମହି ଆଗମିଲା
ଫର୍ମିଲ୍
କାଲାଟା ମିଶରିଲ୍
କୁର୍ରାଟ କାମିଲ୍
ଦାସକ୍ଷେତ୍ର କୁର୍ରାଟ ପିଲାର୍ଯ୍ୟାନ୍
ଦାର୍ଵାନ ଉତ୍ତର ଦାର୍ଵାନ
ଦା ନାନାର୍ଥେ ଶାଶିରାଦା
ନାନା ମିଶରିଲ୍
ନାନା ମିଶରିଲ୍

ოუკია 013

ଲାୟାର୍ଦ୍ଦରୁଣ୍ଡ ସାହେରତ୍ତ୍ଵୟାଳୟେ
 ଶେଷ ପାଠ ଗ୍ରହିତ ଫର୍ମର୍ଦ୍ଦ ମିଶାର୍ଦ୍ଦ,
 ମିଶର୍ଦ୍ଦେଇ ଶର୍କରାପାଇ ମିଶର୍ଦ୍ଦନ୍ତର୍କ୍ଷଣ
 ଧା ଅଳ୍ପକାଳେ ଶେଷ ଗ୍ରହିତର୍କାର୍ଯ୍ୟ
 ହାତୋ ଚାଲୁଥାବେ ଶେଷ ଧାମଗ୍ରେନ୍ଦ୍ର
 ଏହି ମିଶର୍ଦ୍ଦିକାଳେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରେ
 କିମ୍ବା ମିଶର୍ଦ୍ଦାଶ୍ର ଲୋକାଙ୍କାଳି
 ରାଜମ ମୃତ୍ୟୁରେଣ୍ଟ ପାର୍ତ୍ତତ୍ତ୍ଵୟାଳୟରେ
 ମହିନେକୁ ମିଶର୍ଦ୍ଦାଶ୍ର ପାର୍ତ୍ତାଙ୍କ
 ବ୍ୟାପାରକାରୀ, ନିର୍ବାକୁଳାଙ୍କାରୀ,
 ରାଜମ ପତ୍ରାଳୟ ଓ ପ୍ରତି ଧାମଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରାଳୟ
 ଗାସାରକାରୀ-ଗାସାରକାରୀ,
 ଶେଷ ଉପରେ ମିଶର୍ଦ୍ଦା ପାର୍ତ୍ତାଙ୍କ,
 ମିଶର୍ଦ୍ଦାଶ୍ରରେଣ୍ଡା ନାର୍ତ୍ତାଙ୍କ ରାଜମ,
 ଶେଷମାଧ ଦା ନିର୍ବାକୁଳାଳ୍ପ
 ଶେଷମାଧିରେ ଶେଷ ଦା ନିର୍ବାକୁଳ
 ନାର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଶାରୀ ର୍କ୍ୟାକ୍ସ,
 ଶାରୀ ବ୍ୟାପାରକାରୀ, ନାର୍ତ୍ତାଙ୍କ ପାର୍ତ୍ତାଙ୍କ
 ଗାସାରକାରୀ, ବିଦ୍ୟୁତ୍କର୍ମକୀ
 କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ ନିର୍ବାକୁଳାଙ୍କ
 ଏହି ଶେଷମାଧିରେ ମିଶର୍ଦ୍ଦାଶ୍ର
 ଗାନ୍ଧି ମାର୍ତ୍ତିରୁ ଗାନ୍ଧିରୁଲ୍ଲାଖା,
 ନିର୍ବାକୁଳାଙ୍କ ନିର୍ବାକୁଳ ମିଶର୍ଦ୍ଦାଶ୍ରରେ
 ଦା ନିର୍ବାକୁଳ ଶେଷମାଧିରେ ନିର୍ବାକୁଳାଙ୍କ
 ରାଜମ ପାର୍ତ୍ତାଙ୍କରେ, ମିଶର୍ଦ୍ଦାଶ୍ରରେ
 ରାଜମ ନିର୍ବାକୁଳାଙ୍କ ଗାନ୍ଧାରମ୍ପା,
 ଦାତ୍ତରୀତାଙ୍କାଳିକ, ମାର୍ତ୍ତିରୁଲ୍ଲାଖା
 ଏହି ଶେଷମାଧିରେ ନିର୍ବାକୁଳାଙ୍କ

მესაყვირე ბუკს დაუკრავს.
ანმიანლება დათდათი.

პიონერებულმდგრადელის განვარ-
გულებაზე რაჭმეულის ატრივი ხასხე
გამწერებულის, შემდგა კ პიონერების
ატრივის სკოლის მცენარეობის
ადგილობრუენ დაიმტკრება; თუ პიონ-
ერები ფეხს ვერ აშუაბნენ, ბუქს კა-
რგად ვერ დაუკრავენ და დაფარას
სწორი გარე ამაღლებენ. რისკოდა
ასაძლენობრივ განვითარდება. განვეო-
რდება, ვარდე ატრივი სათანადო
არ შეისწავლის მას.

ପିଲାଙ୍କରୁଲ ଏହିପିଲାଙ୍କ ମଧ୍ୟପଦର୍ଶି
ଲାମାଶାଳ ସାଇରୁଲି ଚନ୍ଦା ଶ୍ଵେତଲୋକ.
ତୁ ମଧ୍ୟପଦର୍ଶି ସିମ୍ବରାଳ ଥାମାର୍ଥ୍ୟେବେ,
ତିତିରେୟିଲି ଚନ୍ଦା ଧ୍ୟେ ମାସ. ସିମ୍ବରା
ସିମ୍ବରା ଶ୍ଵେତରେଣେବେ ଶ୍ଵେତାର୍ଥେବେ.

ასე დაიწყება აქტივის სკოლის ყოველი მეცადინეობა.

შემდგე, რაზმეულის პიონერული
აქტივით რუსული ასო „П-1“ მსგავ-
სა ხაზზე მოწყვეტად და რაზმეულის
აბაკოს თავმჯდომარის ბრძანებით და
შემცირა დაკავშირი. პატარა გამა-
რის დასახურის დასახური და
ასე დასახური დასახური.

შეიძლება პარაკის ჩამარტებისას უკავშირო რომელიმე — ზოგს სა-
სამით უკეთსრორი, ზოგს გამორჩე-
ნი, ზოგსაც კომიტეტს მეტე რა რა-
ხდა, ეს არავის უნდა გაუკეთდეს და
არც უნდა ეწყინოს. ექტრისის სკო-
ლის მეცნიერებაზე პიონერი პი-
ტორიულად სწავლობს პიონერულ რი-
ტუალებს. რათა შემდეგ სხვებს ას-
ჭაფლოს ისინი.

ପେରୁଗ୍ରେ ମେପ୍‌ପାରିନ୍‌କୋର୍‌ଡ୍‌ଶ୍ରୀ ଶାସ୍ତ୍ରବାହି
ବିନ୍‌ଦ୍‌ଏର୍‌ଲ୍‌ଟ୍‌ ଦ୍ୱାରାବାଦାଶ ମେପ୍‌ପର୍‌ବନ୍‌ଦ୍ରିଷ୍ଟିତ
— ଦ୍ୱାରାବାଦା ବେଳ ଶ୍ରୀ ରାଜାବିନ୍‌ଦ୍‌ବାପ୍‌-
ପାଶାବାଦ ମିଲିଲ୍‌, ଶ୍ରୀ ଉତ୍ତିଲା, ଯିନି ମନ୍ଦିରଙ୍କୁ
ମୂଳୀମୁଣ୍ଡି ମାତ୍ର; ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାନୀ ପିଲା, ରାମପାତ୍ର
ରୀ ରିକ୍ବର୍‌ଗା ଏବଂ ଦ୍ୱାରାବାଦା — ଦେଇ ଯାଇ
ପ୍ରତିରୋଧ ମତ୍‌ତାବାଦା, ରଖି ଶ୍ରୀ ମନୀଲ ତେବେନ୍‌ଦ୍ରିଷ୍ଟିତ
ବିନ୍‌ଦ୍‌ଏର୍‌ଲ୍‌ଟ୍‌ ଦ୍ୱାରାବାଦା, — ଯେ ଦେଇ କାହାରେ
ପାଇଯାଇ ଅଛି ଏବଂ ଆ ଦ୍ୱାରାବାଦାକିମାନଙ୍କରୁ
ବିନ୍‌ଦ୍‌ଏର୍‌ଲ୍‌ଟ୍‌ କୁର୍ବାଦ କୁନ୍ଦା ମନୋଜିକାନ୍‌,
ରାମପାତ୍ର ମିଲିଲ୍‌ଟ୍‌ରେ, ଏବଂ ଅଛି ଶାକ୍‌ବାହି,
ରଖି ଅନ୍ତର୍ବାଦାକିମାନଙ୍କରୁ ଚିନ୍ତାଶୀଳ ତାଙ୍କ



ნათელა ფაილობე

ପ୍ରକାଶନ

დაგენერაცია

առ Շեიրլուքսինով, Տանօմանակ Շբ

କୁରୁତ୍ୱ ମିନ୍ଦନାବିଲୀ ଶାଖେ ଏ ଏ ଏ
ବୁନ୍ଦୁ ଗାସାଗ୍ରେଟ୍‌ବ୍ୟେଲ୍ଲି ଅଳୁବନ୍ଦେଲ୍ସ ଶାକ
ଲୋକ ଏ ଗାଫାଲ୍‌ଫୋଲ୍ସ୍ ଟୁ ଏ ଏ
ପ୍ରେସ୍, ଲୋକ ଦାର୍ଶନିକ୍‌ମ୍ୟୁଲ୍ ପାର୍କିଂଶି ଶାକ
ଟେଟ୍‌ପାର୍କ୍ ଗ୍ରେନାର୍‌ଟ୍‌ର୍ଯୁକ୍ ଲୋକିନ୍‌ଡିର୍ବ୍ୟୁଲ୍
କୁଣ୍ଡି ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମିନ୍ଦନାହାନ୍ ମିଳାଶ, ଗ୍ରେଟାର
ଫ୍ରାଙ୍କିଲାନ୍‌ଡା ମିଳାନ୍ - ଲେଜନ୍‌ଡା ମିଳାନ୍
ଏଣ୍ ପ୍ରେସ୍‌ର୍ବ୍ୟୁର୍କିର୍ବ୍ୟୁର୍କିସ ପ୍ରମନ୍.

ପିନ୍ଧେରୁଲ୍ଲ ଡାଙ୍ଗାଳ୍ପଦ୍ମ, ମୁଖଦର୍ଶି
ରୁ ଲହୁରୋଦିତ, ଉନ୍ଦା ମିହିରୁ ଶୁଣ୍ଠିଲେ
ଲହୁରୁ ଲହୁ, କାହିଁବା, ଡାଙ୍ଗାଳ୍ପଦ୍ମ
ଦୀପିଲ ଗନ୍ଧିନୀରୁଦ୍ଧବେ ଲହୁରୁ ଆପାରିତ
ଲହୁରୁ ଆପାରିତ ଲହୁରୁଲେ
ଲହୁରୁଟିରିବୁ ନେତ୍ରରୁକ୍ଷସବିଦିଲ ଗଢ଼ିଲୁ
ନିର୍ଦ୍ଦିବ, ଡାଙ୍ଗାଳ୍ପଦ୍ମି କର୍ଣ୍ଣରୁତ୍ଥ
ନିର୍ଦ୍ଦିବିଲାରୁ. ଆପାରିତିଲା ପିନ୍ଧେରୁ
ଡାଙ୍ଗାଳ୍ପଦ୍ମି ଶ୍ଵେତଶୂଳଗମିଲ ଶ୍ଵେତ
ପଦିଲ କର୍ଣ୍ଣପାତ୍ରିରୁ ଗନ୍ଧିନିଲା.

პირველ მეცადინეობაზე დამტკიცდება აქტივის სკოლის მუშაობის უნიფორმულ-თემატიკური ვალია, მის

ନେଇନ୍ଦ୍ରୀରୁ କାହାରୁ ପାଇଁ କାହାରୁ କାହାରୁ
ମେହିଲାକୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ

ମହାଶ୍ରଦ୍ଧା ମେଘାଲାନିଙ୍କରୁବା, ଯେହିଏ ଉଚ୍ଚକ୍ଷେତ୍ର ଦେଖାଇବା, ଯଦୁଲ୍ଲାପ ଦ୍ୱାରାକୁଣ୍ଡଳ ଦ୍ୱାରା
ମନୋରୂପାଳା ଦେଖାଇବା ସମ୍ଭବନାକୁ ନାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ନାହିଁ କିମ୍ବା
ନାହିଁ କିମ୍ବା ନାହିଁ କିମ୍ବା ନାହିଁ କିମ୍ବା ନାହିଁ କିମ୍ବା ନାହିଁ କିମ୍ବା

ପେର୍କୁଲି ମେଘାଦିନ୍ଦ୍ରାମବି ଶୈଖିଲ୍ଲଙ୍ଘ
ମହାଵ୍ୟ ଲୋକ କ୍ଷୁଣ୍ଣିତ ମନେଶ୍ଵରିତା ନାନା
ଅନ୍ଧ ଫା ରାଜ୍ୟକାନ୍ଦଳ ଗ୍ରାମକାନ୍ଦଳ
ଏଗଲିଲ୍ଲଙ୍ଗ ହିନ୍ଦୁରାଜ୍ୟ ଥାରିତାରୁ । ଗ୍ରାମକାନ୍ଦଳ
ଲୋକ, ମନେଶ୍ଵରିଲୁକୁ ଏହିଠିକା କ୍ଷୁଣ୍ଣିତ
ମେଘାଦିନ୍ଦ୍ରାମବି ଲୋକ କ୍ଷୁଣ୍ଣିଲୁ ତୁମି
ଦୂରମ୍ଭ ଶାଦାମାନ୍ । (ଏହି ଲୋକ, ମନେଶ୍ଵରି
ଲ୍ଲାପ ତୁମିକାମ ଏହିଠିକା ନିରିହିବୁ)।

მორიგ მეცალინებას პირებული
ლი აქტივი მიუღიძოს რაზმის ხელ-
მძღვანელებათ შეკრდას. გამო-
რთება საუბარა თამაზი: „ჩეკინ წა-
ნაძღლოთ — კომუნისტი!“ შემდგა
კი აქტივის ჩატარება პრატიცელი
მეცალინება, პირებული კედის
გაზითის მომზადებაზე იმუშავებენ.

მომდევნო თვეში აქტივი კლავ შეკრიბრიბება (თბილისის და მისი გა- ხლობებული რიანგინის სკოლების რა- ზეცულებს უცემავთ კომუნიკიტულ ქალაქ ბორის ძეგლაში შპ ბორის ძეგ- ლაძის ძეგლთან მთაწყონ ხაზი. გა- ცენონ ახლოგაზრდობის ქალაქს, ეს- ტუშმრინ ვ. ი. ლენინის ცენტრალუ- რ მუზეუმის ფილალს თუ მემ- ბრიბის მუზეუმს).

ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କ ମେଘାଲୟନ୍ଦରାଖୀ ଏହିପାଇଁ
ଶବ୍ଦିଳି ଶୈଖିଲ୍ଲାଙ୍କ ମନୋମଧ୍ୟକୁ ଏହିପାଇଁ
ଲାଗୁ କାହାକୁଣ୍ଡଳାଙ୍କବିଦି ଶୈଖିଲ୍ଲାଙ୍କନ୍ଦରାଖୀ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମନୋମଧ୍ୟକୁ ଏହିପାଇଁ
ରାଜାରାଜଶବ୍ଦରେ ମନୋମଧ୍ୟକୁ ଏହିପାଇଁ
ରାଜାରାଜଶବ୍ଦରେ ମନୋମଧ୍ୟକୁ ଏହିପାଇଁ

ပုလောက် အရာတိပို့ကျော် မြောက်နောက်
ပါ မိုးစွဲကျော်ပါ လာဆိုကျော်ပါ စာမိုးစွဲ
နှင့် ပုလောက်ပို့ကျော် စိုးလျှော်ဟပါ ၁၅-
၂၀။ မီမံသာဇ်ပါ လာ နာဂုံးပါ ၁၆။

ლის მეცადინეობაზე მსჯელობის სა-
ქნად გახდოთ:

ରୁଗଣିଲୀ, ରୁକ୍ଷିମିଳ ପ୍ରତ୍ୟାମନିଲୀ ଏବଂ
ଶେଖର୍ମହା, ଶେଖମିଳ କ୍ରମ୍ଭେତ୍ରିଯାରାଙ୍ଗ ଶେ-
ଖର୍ମା, ଶେଖମିଳ ଶେରଶୁଲ୍ଲଙ୍ଗମିଳ ଗାନ୍ଧିଲୀ
ଗନ୍ଧିଶାଲ୍ଲଙ୍ଗରା, କ୍ରମ୍ଭରୁଣ୍ଡା ଶେଖମିଳ ଶେ-
ଖର୍ମାନ୍ତରୁଣ୍ଡାଶ୍ରୀ, ଶେଲ୍ଲଙ୍ଗପାଦିଲୀ ଫଳଶବ୍ଦମା;

საინტერესო საქმეების დაზვერვა
პიონერული მოქმედების ზონაში;

გამოცდილების გაზიარება. პირველი, მეორე, მესამე სიმაღლის პირებითა ჩატანის საბრუნეობის თავშეჯდომარეთი ინფუნდის ცირკულაციის მოსმენა მოსმენა შესახებ, თუ როგორ იძრების ჩატანი თუ რეოლ ღრმა და საფუძვლითი კონტინუუმის შესაქნეა;

„პიონერებშენი“, პიონერთა აქტიური მონაწილეობა პიონერებული საქმეების ხუთწლედში, სამწყობრო მომზადებას:

რაზმისა და რაზმეულის შეკრებები; საუბარი ნორჩი ლენინელთა უფლებებსა და მოვალეობაზე;

პიონერული სიმღერების, ცეკვე-
ბის, მასობრივი თამაშობების შეს-
წავლა;

პიონერულა მშემცდების ზონა; აქტივის შეცემის სკეპ და საქართველოს კომპარტიის XXVI ყრილობების, საყაზირო აღკვ XIX და საქართველოს XXXII ყრილობების დღეგარებით, მზარი ლიკიძისთვის „მხარის უსაწიროებთ კომუნისტიმ, უმი აღმრთოთმა“:

მზადება კონფერენციისათვის: „საბჭოთა ქვეყნის პიონერები ლენინის საქმის ვართ ერთგულები!“ (გამოცდილების გაზირება);

პიონერული „შრომითი საათი“
 (შაბათობები კოლეგიურნობასა და
 საბჭოთა მეურნეობაში, ქარხანასა და
 ფაბრიკაში);

პიონერული მწყობრისა და სიმ-
ღვრების დათვალიდება;

სპარტაკიდა — „მხიარული სტარტები“, „მშთ“ ნორმების ჩაბარება, „ცისკარი“, „ესკადრილია ჯაბ-800“.

ლაშერობა საბჭოთა ხალხის მე-
ცნულუფაური, საბრძოლო და შრო-
მითი დიდების აღილებაში; შექიბ-
რება ტურისტული ჩეკვების გამო-
საყიდინებათ;

მზადება 2 ოქტომბრის საკავშირო რო რაღიოხაზისათვის.

ପୋଣ୍ଡରୁଲ୍ଲ ଏହିପେଇସ କ୍ୟାଲିଓସ ମେ-
ପାଇନ୍ଡେଂବାଥୀ ମେଡ୍‌ଇଲ୍‌ଗ୍ରାନଡିଫଳ ଏହି
ଶର୍ଦ୍ଦା ଗାଢିଗରିହିରୁ ପୋଣ୍ଡରୁଲ୍ଲ କାଲ-
ଗ୍ରାନଡିଫଳ ନାହାନାହେଁବୋ ତାରିଖଦେଇ. ଥା-
ଗାଢାପାଇଲ୍, ଫିଲ୍‌ଇଲ୍ସ, 13 ଲେଜ୍‌ଟ୍‌ରେଙ୍ଗେର୍‌
ମୁଣ୍ଡା ପାଇଲ୍‌ଗ୍ରାନଡିଫଳ 13 ମେଡ୍‌ଇଲ୍‌ଗ୍ରାନଡିଫଳ
ଶର୍ଦ୍ଦା ଗାଢିଗରିହିରୁ ପୋଣ୍ଡରୁଲ୍ଲ କାଲ-
ଗ୍ରାନଡିଫଳ ନାହାନାହେଁବୋ ତାରିଖଦେଇ.
ଏହିପେଇସ ଗ୍ରାନଡିଫଳଗ୍ରାନଡିଫଳ ଲୋକିଲ୍‌ଗ୍ରା-
ନାଲ ହିନ୍ଦୁ ଅନୁଭବିତ ହୁଅଛି.

2 የቅጥብመጀሪያ ዝልቻችንግድልዎን ልማት
ለማሻ. እና ልሆነሱም ገዢውንስራይወት ቁጥር
III ማረጋገጫዎች ለማስተካከል — የሰላምጊዢ-
ጥመስኩ ዝግበርኩ ድምርኩይል —

7 የቅጥብመጀሪያ ሲሆን ቁጥርኩ ድምርኩ
ስርሱጥሞባዊ ልማት, 29 የቅጥብመጀሪያ
ቅጥርመጀሪያውን ደረሰኑ ልማት (1918
ጥ.) ለማሻ ማረጋገጫ.

აქტივის სკოლის თთოეული მე-
ცადინებიდან ხორბ ლენინელს თან
უნდა გაპყვეს პიონერული ცხოვრე-
ბის კანონის ასეთი განმარტება:

ერთობლივ დაგალება აქვს, უფრო რომ პიონერხელმძღვანელს, რაზეც ის ხელმძღვანელებს, პიონერულ განა-
მონად მომზადება ყველა ადამიანს
დრობისას რაზეც ულიშე მომზადება
პიონერული აქტივის სწავლების
სკოლა.

ପରାମ୍ପରା ଏକାଧିକ ହିସେବେ
ବ୍ୟାଙ୍ଗନିକାଲେ ଉପରୁଷରୀ ହେଉ ଶ୍ରେଣୀବିଭିନ୍ନତା
ହେବାକୁ ପରାମ୍ପରା ଏକାଧିକ ହିସେବେ
ବ୍ୟାଙ୍ଗନିକାଲେ ଉପରୁଷରୀ ହେଉ ଶ୍ରେଣୀବିଭିନ୍ନତା
ହେବାକୁ ପରାମ୍ପରା ଏକାଧିକ ହିସେବେ

— დარწმუნებული ვარ, რომ ორი ერთნაირად მოაზროვნე აღამიანი არ არსებობს.

— აგრე არ იტუოდი, ის საჩუქრები რომ გენახა, რომლებიც დაბალების დოკი მომართოს.

— ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନିକାଳେ ଦୂରମେ କାତାଳ ଦେ-
ଖିଲୁ ହାତ ଆସିଲାଗନ୍ତେ, ଏବଂ ପରିଚୟ
ଦିଲୁଏଥିଲା?..

— კატა, ბატონთ მასწავლებელო.

— ରା ଗୋଟିଏ ? — କ୍ଷେତ୍ରକୁ ମାନିବା
— ଦୀପି, କ୍ଷେତ୍ରରୀତି ନିର୍ମିତି.

— မာမာနိုမ်း ဗျာဗျာ အလဒေဝါယာ ဖြေဖြေ၊
အောင် စွဲပေး အနီးအမံ၊ — အောက်ရှိ
လုပ် ပေါ်ပေါ်တော်များ

— გამაჩერს სამი იმოლენა ქვია
აწევა შეუძლია, — შეეცილა მეო-
რე.

— მამაჩემი კი სულაც არ სწევს,
ქვას, მას მოაღილე ჰყავს, — ამა
ყად დასძინა შესამემ.

მაამა შვილი ჰოოპარეში წაიყვა
ნა. ვეცხვის გალიასთან ფირნიში ეკ-
იდა წარწერით: „ფრთხილად, შეღე
ბილია!“

— მე კი მეგონა, ზოლები ნამდვი
ლი იყო.

2023 წლის № 1-ით
დასრულ კითხვებზე



მარტინ
შეღვევენ

ମାଦାଳାନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀପ୍ରିସରରୁଲାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଅଧ୍ୟାତ୍ମା ଏବଂ ବାହୁଦାତ୍ମକ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ । 1959 ଜୁଲାଇ
ରେ ଶ୍ରୀପ୍ରିସରରୁଲାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଏବଂ ଆମ୍ବାରୁଲାଙ୍କ
ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଗଣଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦିତ ଉଚ୍ଚତା
ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଥାଏବଂ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଥାଏବଂ

გილი ქართული სუროვომოძღვრების განვითარების ისტორიაში.

მაღალაანო ეკლესია სხვადასხვა ეპოქაში
შექმნილი სუროთმოძღვრული კომპლექსი

ပြည်သူ့ဆေး ပြည်သူ့ဆေး အလုပ် အကိန်တွင်ရှိခဲ့ပဲ။ မြို့-
နောက်ပါ အကိန်တွင်၊ အာဒ္ဓရမှ ဖြစ်ပဲလျှင်၏ စိန်း-
တာဇ် အာဒ္ဓရမှာ — ပြည်သူ့ဆေး၊ စာပေါ်လွင်ဝါရီ၊
အာဒ္ဓရမှာ မြို့နယ်မှာ ပါ။



ଶାକଶିଖିରୀର, ମନ୍ଦିରପାଳିରେ,
ଏହା ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆମ ଯୁଗରେ
ଅଧିକରଣରେ ଉପରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆମ ଯୁଗରେ।



የጠተሚመድሮግኝናዚ ዘመን ተመለዋል XIII ንግሥትናፌ
ከመመሪያው ማስቀመጥናል.

ମହାଦ୍ୱାରାଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତୁତି ମହାଶ୍ରଦ୍ଧରୀଙ୍କଙ୍କ ଉପରେ
ଲଙ୍ଘନ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କରିତ ଦେଖାଇନାଇବା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ
ନାମ ନାମରେ ପରିପ୍ରେସ୍‌ରୁ ପାଇଯାଇଲୁ, ତା କାହାରେତିବୁ
ନାହିଁ କାହାରେତିବୁ ନାହିଁ ଏହା XII-XIII ଶତାବ୍ଦୀରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାର ବ୍ୟାକରଣମାତ୍ରରେ ଥାଏଇବା
ମହାଦ୍ୱାରାଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତୁତି ମହାଶ୍ରଦ୍ଧରୀଙ୍କଙ୍କ ଉପରେ
ଲଙ୍ଘନ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କରିତ ଦେଖାଇନାଇବା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ
ନାମ ନାମରେ ପରିପ୍ରେସ୍‌ରୁ ପାଇଯାଇଲୁ, ତା କାହାରେତିବୁ
ନାହିଁ କାହାରେତିବୁ ନାହିଁ ଏହା XII-XIII ଶତାବ୍ଦୀରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାର ବ୍ୟାକରଣମାତ୍ରରେ ଥାଏଇବା

၅. နေပါတ်ဝန်ဆေး၊
၆. ပြည်သူ့ပို့ဆောင်ရေးနှင့်

330133-
01933
3306831

კლემსი ბაქობეგვილი

ମେଲେ ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରାଜୁଙ୍ଗ ପାଦିକାଳିଶ୍ଵର ମହାଦେବଙ୍କାଳରେ ପାଦିକାଳିଶ୍ଵର ମହାଦେବଙ୍କାଳରେ ପାଦିକାଳିଶ୍ଵର ମହାଦେବଙ୍କାଳରେ ପାଦିକାଳିଶ୍ଵର ମହାଦେବଙ୍କାଳରେ

დღეს ჩვენ შევეცლებით გაგაც-
ნოთ და დღინძინ კველაზე საკირო,
ძირითად და ამაგ ძროს თევრონის
შეარტებით დაფიქტი პოსტ. კველა
მოგანი საქმით დირბანს ჭრისას
მოიხოხეს, და თუ თქვენ შევლებით
ორნავ 15 წთვით დაპყორ პოსტში,
აზრების მოტება საგრძნობლად გა-
დასილობადა.

ନୁହୁ ଏବା ତ୍ରୟ ଗି ପଣିଶା ମିଳିଲେବତ,
ଫିଜିକ୍ରୂଟ: ମ୍ର ଉତ୍ତର୍ଯ୍ୟୋଗୀ ବାର, ବ୍ରିଜାଜ୍‌ରୁରୀ
ବ୍ୟାଲ୍‌କ୍‌ଲୁବ୍‌ର୍ ବାରିନ୍‌ର୍, ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ ବେଳେ
ପର୍ମାଟ୍‌ର୍‌ପ୍ରିନ୍‌ଟିଙ୍‌ ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣଦେଇ ତାଙ୍କିଲୁଗାର୍ ଶୈଖ-
ଲ୍‌ବତ ଫୁଲିନ୍‌ହୋଇଲାର ଧାଇକ୍‌ଷନ ସାହିତ୍ୟ
କଣ୍ଠରେ.

ဒေသနှင့်ပြည် လာမ်းပွဲမှု ဗျာတော် စံတော်လာန်
နှင့်တော်လာ နှောက်လွှာ လိဂ္ဂ၊ တူ
ပုဂ္ဂဝါရီလွှာ ဆုက်မံတော်၊ အောင် မြေဆာလှု-
စာ၊ ဥဇ္ဈာဒ် မြေဆာလွှာများ ပါ အော်ချွော်
ဖြစ်နေရာများ၊ အောင်မံတော် လိဂ္ဂ-လွှာများ
မြေဆာလွှာတော်၊ အောင် လုပ် အာဏာလွှာများ
နှင့်ပုဂ္ဂဝါရီလွှာ၊ အောင် လုပ် အာဏာလွှာတော်
နှင့်ပုဂ္ဂဝါရီလွှာ ပြုလောက် လူ ပုဂ္ဂဝါရီလွှာ
နှင့် ပုဂ္ဂဝါရီလွှာ ပြုလောက် ပြုလောက် မြေဆာလှု-
စာ၊ ဥဇ္ဈာဒ် မြေဆာလွှာများ ပါ အော်ချွော်

საზოგადო პოლი

ქუსლები ერთმანეთა შეახვთ,
იღავყვაბით მუსლებს დაეკრძინოთ,
ჩლილგალები ერთმანეთა მასტუჭ-
პეთ, ნიკაბით ოდნავ დაეკრძინოთ
შეერთებული ხელების თოთბის
ბოლოებს.

ଶେଷାତ୍ମକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ପରିଚୟ (ସେବା, ୨)

დაკეტო, ფეხბი გადავგარედინ-
რთ. ხელი ჩა მოშუვთ. მარტენა
ხელით მარჯვენა ფეხის თოვლა
იქინიერთ, მარჯვენათი კი — მარტენა
ცდების თოვლა. ეს პოზა ხშირად
შეანიჭებულოւთ სხვა პიზება,
ხშირად დაბრუნებული იპა, რაღაც ეს თა-
შულებას მოგეცინა ტანის ზედა ნა-
შეილი სწორად გეპიროთ.

କାନ୍ଦିବରାଙ୍ଗ ଲାଗତିକାରୀ ପରିଷଦ

ଶୁଣି. ଏହି ପଦଗ୍ରହିତାକ୍ଷରଣକାରୀ ମନେ ଆପଣଙ୍କରେ ଯେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଲାଗିଥିଲା, ଉପରେର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗିଥିଲା
ଅନ୍ତରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଲାଗିଥିଲା, କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଏହି ପଦଗ୍ରହିତା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଲାଗିଥିଲା, କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ნახევრად ლოტოსის პოზა აუგვ-
ობესება ხერხემლის ტონესს, ამაგ-
რებს ფეხის კუნთება.

ଲୋକମାନୀ ପରିଷଦ
(ସଂଖ୍ୟା ୫)

ସାହେବଙ୍କୁ ପ୍ରେସରୀଶ୍ରୀ ପ୍ରକଳ୍ପିତ
ମନ୍ଦିରାଙ୍କ ଲାଭ ଗଠିତ କରିବାରେ ଏହାରେ
ପରିଚାରକ ପରିଚାରକ ପରିଚାରକ
ପରିଚାରକ ପରିଚାରକ ପରିଚାରକ

ମାର୍ଗସ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷରିତ ହେଲା କ୍ଷେତ୍ର-
ବାଧାରୀଙ୍କୁ ଶ୍ରେଣୀ ନାଟିଲ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ପରିଦ୍ୱାରା
ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ମାର୍ଗସ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ - ମାର୍ଗସ୍ଵର୍ଣ୍ଣ
ବାଧାରୀଙ୍କୁ ଶ୍ରେଣୀ ତାଙ୍କୁ ଉପରୁଲାଭ
ଦ୍ୱାରାକ୍ଷରିତ ପରିଦ୍ୱାରା ନୁହେଁ ଏବଂ ଏହି କ୍ଷେତ୍ର-
ବାଧାରୀଙ୍କୁ ପରିଦ୍ୱାରା ପରିଦ୍ୱାରା ଜ୍ଞାନାବ୍ୟବ ଏବଂ
ଶ୍ରେଣୀକୁ ପରିଦ୍ୱାରା ପରିଦ୍ୱାରା ଜ୍ଞାନାବ୍ୟବ ଏବଂ
ଶ୍ରେଣୀକୁ ପରିଦ୍ୱାରା ପରିଦ୍ୱାରା ଜ୍ଞାନାବ୍ୟବ

କେବ ଅଶ୍ରୁଲେଖତ ଅମ ପଣ୍ଡାବ, ମାନ୍ଦିନ
କେବ ମେଳାନ୍ଦ ପାଲି ଝୁକ୍ତି ଗୋଟିଏକିଟ
ଶେତ, ମେହରୀ କି ନାରୀଙ୍କୁ ଗାୟମିଲ୍ଲ
ମଲ୍ଲଗମାର୍କେବାଦାଶି ନିଜନିକେତ.

კომიტეტი

ଭାଷ୍ୟକିତ ମୁଦ୍ରଣିକେ, ମୋଦୁନ୍ତେ
ସ୍ଵପ୍ନା କୁଣ୍ଡଳୀ, ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା ମୁଦ୍ରଣକେନ୍ଦ୍ର ଭାଷ୍ୟକିତ
ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା ମୁଦ୍ରଣକେନ୍ଦ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଅଧିକାରୀ ହେବାରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଅଧିକାରୀ ହେବାରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ



(સર્વ. ૧)



(小词句 2)



- 3 -



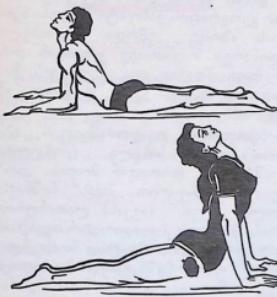
კობრას პოზა აუმჯობესებს მალაპ, კურნავს ნიშლავების გაცვალობას. მან შეიძლება განკურნოს ხეობებმთვა დეფორმაცია, წილის ტარილი და რევერსიზი.

ବ୍ୟାକାଶର ଅମ
(ପେଣ. ୫)

ეს გაუნდჩევლი 3ოზა შაბაკს
3ოზას, რომელშიც მაჰმადანები
ლოცულობდნ. იგი ამაგრებს მუხლ-
ებს, აძლიერებს ზერხემალს.

ତାଙ୍କେହିଟ କୁଲାପର୍ଶ୍ଚ. ତୁମ୍ହିବାଗରୁଣ୍ଡ-
ଦା ଉତ୍ତରାନ୍ତରେତୁ ସାତନାନ୍ତରାନ୍ତରୁଣ୍ଡ
କୁଳ ଶ୍ରୀରାଜାନାନ୍ତରୁଣ୍ଡ. କର୍ଣ୍ଣରୁଣ୍ଡ ଧାରାନ୍ତର-
କୁଳ ସର୍ବଦା ଏକବର୍ଷାନ୍ତରୁଣ୍ଡ. ତୁମ୍ହିବି ବିରାଜାନ୍ତର-
ଲା ତାତକାନ୍ତରୁଣ୍ଡ ମୁଖ୍ୟାନ୍ତରୁଣ୍ଡିଲ୍ଲ ରାତ୍ରିକୁଳ
ଶର୍ଵଦା ପିଲା. ତାନିମି ମହାଲାଣି ସମିଦିଶ
ମୁଖ୍ୟାନ୍ତରୁଣ୍ଡିଲା ଦା କୃପାକୁ ଏଥିବା, ଅମିଲାନି
କର୍ଣ୍ଣରୁଣ୍ଡ କୁଳକୁ ଏହି ଏ ଏକବିର୍ତ୍ତ ପ୍ରାଣରୁଣ୍ଡ
ନିରାକରଣତ, ରାମରୂପିଲା ମହାଶବ୍ଦ ମେହରୁ
ପ୍ରମାଣ ଗୋଲାନ୍ତର. ପ୍ରାଣରୁଣ୍ଡିଲା ଏବଂ ମୁ-
ଲେଖିବିଲା ଶ୍ରୀରାଜାନ୍ତରୁଣ୍ଡ ମିଶନାନ୍ତରାନ୍ତରାନ୍ତରୁଣ୍ଡ
କାଳରୁଣ୍ଡାବିନି ଶେଷମଲ୍ଲ କୁଳାନ୍ତର ମିଶିରୁଣ୍ଡ-
ଦା ଧର୍ମପୂରାଣ ଦାନିଶ୍ଚିରୁଣ୍ଡ ମୁଖ୍ୟାନ୍ତରୁଣ୍ଡ.
ମୁଖ୍ୟାନ୍ତରୁଣ୍ଡ ଧର୍ମପାଠ ପାଇଁନାନ୍ତର. ନୀତି ତା-
ମଧ୍ୟକୁଳ, ନାନା ତାନି, ନାନା ରୂପିରୀ ଏବଂ ତାଙ୍କ
ଶିଖିର ବାକି କୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡ.

აღმასის 3ოზა ძალიან სასარგებლოვანი აზროვნებისათვის. იგი ამაგრებს ფეხის ნერვებსა და კუნთებს, არჩენს ფეხის თოთვებისა და მუხლების რეაქციებს.

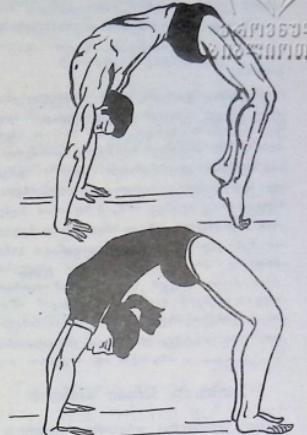


(୬୩୮. ୧. ୧)

କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ପରିବାରରେ ଯତ୍ନରେ ଅନୁଭବ
(ସମ୍ବନ୍ଧ : ୧, ୩.)

ସବୁ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ

ଏକଟିବ୍ସଟିକ ପରିଷା
(କେମ୍ବର, ୫)

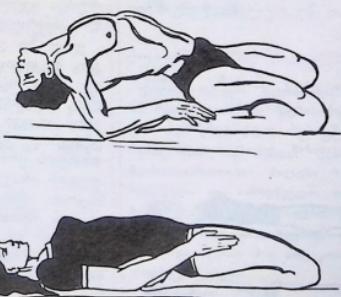


(સર્વ. ના. ૧.)

የፌዴራል ከፌዴራል ሃገድ

ამ პოზიცია შესრულება ვანაკერთ-
ხებით ბავშვებს უადგილდებათ, რა-
დგანაც მათ ელასტური ზურგი
ქვთ.

არწივის პოზა ამაგრებს ზედა და
ვედა კილურების ნერვებს და
ცლებს, აფითარებს ხელებსა და
ინებს, ამაგრებს ჸარჩინოს;



(୬୪୮, ୬)



(୬୮୯, ୫)

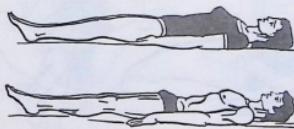
ପାଇଁରେଣ୍ଟ ପାରିଶ୍ରମୀଙ୍କ ହିନ୍ଦୁତାର୍
ରୂ ଶେଷିଲେ ଫାର୍ମର୍କେରୀରେଣ୍ଟ ଜ୍ୟୋତିର୍ଲଳ୍ପାତ୍ର
(ଶତରୂପେ ଉତ୍ତରାଳସବ୍ରତ, ହୃଦୀ ଦାଗି
ବୀରନ୍ଦନ).

କ୍ରିହୀରୁଦ୍ଧ ତମିଶ୍ଵା ତୁଳନା ପ୍ରସ୍ତର ନେ-
ଶିଲ୍ପିଲିଙ୍ଗଟିକିଲି ଏହିବେ ସାମନ୍ଦରଗଭିଲାନ୍. ତୁ-
ମେହାପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ଏହି ତମିଶ୍ଵା ଲୋକଙ୍କାରେ ତୁ-
ନେହାରୁକ୍ରମକାର ପରିପ୍ରକାର, ଅର୍ଥାତ୍ ଏହି ବାହୀନ
ଶ୍ରୀ ତମା ଶୈଖରିକ ପ୍ରଦୟନ୍ତ ପରିପ୍ରକାର
କେବଳିକାରେ ପରିପ୍ରକାର ପରିପ୍ରକାର.

ପାଇଁ କରିବାକୁ ପାଇଁ କରିବାକୁ
ପାଇଁ କରିବାକୁ ପାଇଁ କରିବାକୁ
(ପତ୍ର. 10, ୧, ୫.)

ପାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ନିରାଳେ କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ ଗମିଲୁ
ଏ ଦେ ଦେ ଶ୍ରୀ ଶର୍ମିକାନ୍ତ, ପ୍ରେସର୍ ଉନ୍ନତ
ଦ୍ୱାରାମ୍ଭିତ (ସ୍କ୍ରିପ୍ଟ, 10 ଅ), ଶ୍ରୀମତୀର୍ଥ ଜୀ
ମହିଳାକାଂକ୍ଷା ମହାଦୁର୍ଗମ ଶ୍ରୀରଥ (ସ୍କ୍ରିପ୍ଟ, 10 ଅ)
ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କା ତାତୋଶୁଭତାର ଦ୍ୱାରାମ୍ଭିତ ଗ୍ରାମ
ରଖେଲିଛୁ ଫୁଲ୍‌କ୍ଷେତ୍ରରେ ମହିଳାକାଂକ୍ଷା
ମହାଦୁର୍ଗମ ପାଇଁ, ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାତଥ
କୁଳ, ଶ୍ରୀମତୀର୍ଥ ତାତୋଶ କ୍ଷେତ୍ର - ମହିଳାକାଂକ୍ଷା
ମହାଦୁର୍ଗମ, ତାତୋଶରେ ଦ୍ୱାରାମ୍ଭିତ ଏ ନେଇଲା
ନେଇଲାମ୍ଭିତ, ମହାଦୁର୍ଗମ ପ୍ରେସର୍ କ୍ଷେତ୍ର
ଶ୍ରୀରଥ, ଏହାକାଣ୍ଠରେ ଶ୍ରୀମତୀର୍ଥଗୁଡ଼ିନିଟ ଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀରଥ, ଏହାକାଣ୍ଠରେ ଶ୍ରୀରଥ ପ୍ରେସର୍ କ୍ଷେତ୍ର
ଶ୍ରୀରଥ ପ୍ରେସର୍ କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାତୋଶରେ ଶ୍ରୀରଥ
ମହାଦୁର୍ଗମ, ଶ୍ରୀରଥ ପ୍ରେସର୍ କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାତୋଶରେ

ଲୋକ ପ୍ରେସ୍ ରୁ ଏହିରୁ ନାହିଁଲୁଗବା
କୁଣ୍ଡଳରୁ, କୁଶରୀରୁ ଓ ଶବ୍ଦରୁ କୁଣ୍ଡଳରୁବେ.
ଅପ୍ରେସ୍ ମିଳନ୍ତରୁକୁଣ୍ଡଳ ଉଠିଲା ଯୁଗରୁ ମୁଢି-
ଲୋକ ଲୋକରୁ କୁଣ୍ଡଳରୁକୁଣ୍ଡଳ, ଘୁଲାରୁ କୁଣ୍ଡଳ-
ରୁକୁଣ୍ଡଳ ରୁ ଏ କେବିରୁଣ୍ଡଳ ନିରାକାରକ-
ରୁ 15 ଟାଙ୍କାରୁ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳରୁକୁଣ୍ଡଳ, ଏହିରୁ
କୁଣ୍ଡଳରୁକୁଣ୍ଡଳ ଏହିରୁକୁଣ୍ଡଳ



କେବେଳାରେ କଣ୍ଟାରାଙ୍ଗ ?

მორჩის არაგვი, არაგვიანი,
თან მოსძახიან მთანი ტყიანნი...

၆. ပါရမာတာနဒဂ္ဂ

არაგვის გაბსენებაზე პირებულად
მცხოვთა შატარმოგვილგბა თვალწინ, სა
დაც არაგვი და მტკვარი „ჩახვეუ-
ლან, თითქოს დებია...“ მაგრამ არაგ-
ვი ხომ მრავალია?

ტიციან ტაბიძე ლექსში „ორი
არაგვი“ წერს:

ତାରେ ଏକାଙ୍ଗିଳ, ଶରୀରରେ ପରିଷର ଛା,
ତେଣ ଦେଖି କାହାର ନାମ ଯେ— ଅରାଧିକାର ଏବଂ ଶିଶୁ,
ଶାକଶୈତାଳ ତୁଳନାଲୋତ ତୁଳନାରୁ ମନୋହାନ,
ଶରୀର ଦୂରତାର ଦୂରତାରିତି ଲୋକାଳିକିନ ତାମ୍ଭା.

მურმან ლებანიძე კი ერთ უსათა-
ურო ლექსში შეიდ არაგვზე მიგვა-
ნიშვიბს:

... මැතුරුය වහා,
උපාන පැක්දෙ ව්‍යෝම්ප්‍රාගුරු ඇඟවුස
පිළිබඳ පෑර,
ඩීජි තුළයේ
ඡාත්‍යාදිය මාන්‍යය!

მოდით, ვნახოთ შვილებე არაგვი
თუმცა ყველა არც იქნება აღნიშნუ-
ლი საქართველოს რეაცტი.

კველაზე დოთ და ცნობილი ორა
გვი მტკვრის მარტენა შენაგადია
იგი მცხოვათსან ერთვის საქართვე
ლოს დედამიწანერს. მაგრამ ეს მთა

სინის ჩრდილოეთ და სამხრეთ ფერ
რდობებზე იღებს სათავეს. მათი
წყალშემკრები უზები ერთმანეთთან

სახლის მდებარეობენ.
სინტერესო, საიდან წარმოსდგ
სახელწოდება „არავი“?

ଲୋଳ କେନ୍ତରପାଇଁ ପରିମାଣିକିତ କରିବା
ଦା ହୃଦୟାଭ୍ୟାସିରେ ପାଇଁ ଥିଲୁ ଆଶ୍ରମରେ
ଲୋଳ ଏଥିରେ ଯାଇଲୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ମରିଛିନ୍ଦରରେ ତାଙ୍କୁ ପରାମର୍ଶ ଦିଲୁ
ହିଂଜାରାଫ, ମନ୍ଦଗ୍ରୂପ ଓ ପଦ୍ଧତିରେ କୌଣସି
କାହାରେ କାହାରେ ଏକା କାହାରେ କାହାରେ

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ମହିଳା ପାଦପାତ୍ର ପାଇଁ ଏହା
ହିତ, ଏହାଙ୍କିମିଳି ଶାଶ୍ଵତ ରାଜପାତ୍ର
ଲାଭ୍ୟକିରଣକିମିଳି ଉଚ୍ଚପାତ୍ର ମହିଳାଙ୍କ ପାଦପାତ୍ର
ଦେଖିବାରେ ରାଜପାତ୍ରଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ ନିର୍ମାଣକାରୀ
ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ପାଦପାତ୍ର ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ ଲାଭ୍ୟକିରଣକିମିଳି
ଏହାଙ୍କ ପାଦପାତ୍ର ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ ପାଦପାତ୍ର ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ
ଏହାଙ୍କ ପାଦପାତ୍ର ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ ପାଦପାତ୍ର ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ

ულტა პრემიუმ ვალი

ანთიქანობულები

ଭୋଲାପରିବା କରୁଥିବା ଏହା ହଣ୍ଡିବାତିବା

၁၀၈

2050-2261-2250

გერმანიის უდიდესობის რესპუბლიკიში
შექმნის მითისტურული პარატი იმათვის,
ვინაც ყურა აკრია. იგი სულ 4 გრამს იწო-
ნის და აღვინდა იმალება ყურის ნივრის
სუპან, თან საკმაოდ ხმაშენდლა „ლაპარაკიბას“.

250306125840 33360

ამიერიკის შეერთებულ შტატებში კავშირის გამოყენებით დააპირდეს აგური, რომელიც მიღებით თავისებული ნიბისმინით საონბა-



କାଲାକାଳୀ ଏବଂ ବାତର ପତ୍ରାଲକ୍ଷ୍ମୀ

ერთ კვალისატულ კოლეგიტ ფუნქციაზე
არის შე საშუალოდ 82 ათასი ადამიანი ცხო-
რობს, ტუროში — 16 ათასი, ნიუ-იორკში
— „მხოლოდ“ 13 ათას 200 ადამ.

ପ୍ରାଣ କାହଣେ ବେଳେ ଆମେ କରିବାକିମନ୍ତ୍ର?

ଯେ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କରେ; ଏ ଏହିକିମ୍ବା ଲୁହରିଶିଳୀ ନିଃପ୍ର-
ଦେଖିବା ପଣ୍ଡାରୀ, କୁଠା ମତୋରାରୀ, ଏହା ମିଥ୍ୟାପ୍ରେ-
ରା ପ୍ରସରିବାଶିଲ୍ଲେ — ଏହାର ଅଧି କୁମରାରୁତ୍ତ-
ଶିଳୀ ପଣ୍ଡାରୀ, ତେବେ ଏବେଶ୍ଟକୁଟୀ ଏହାର
ଗଣ୍ଡା.

ପାଇସନରୀ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ପରିବାର

အပေါက်ရှင်းကို မြန်မာလွှဲပေး အလော် သားများစွဲ ဖြစ်ပေါ်ခဲ့လေ၏၊ အပိုတ်မှ ဗျားများစွဲ ပျော်ရောင်၊ „မြို့ဘုရားပြီ“ ဟျော်မြော်စာ မြန်မာ့နားလုပ်လွှဲ ထားပေါ်၊ မြော်မြော်နှင့် မြန်မာ့နားလုပ်လွှဲ ထားပေါ်၊ ၂၀ ကြော် အမြတ်စုံ ပျော်ရောင် ပြုလွှဲပေး လောက်ပေးပါ။

Digitized by srujanika@gmail.com

შვეციას ხაფუნხტო უწყება ატარებს ექს-
რამინტის გარეთ წოდებული მოლაპარაკი

ଦ୍ୱାରିତୁରୁଷରେ ରେଣ୍ଡା ପ୍ରିନ୍ଟିଂସ୍ 4200 ଏବଂ
ଦାନ ଲୋକିଲ୍ ରୁଳମନ୍ ପାର୍କ୍ 500-ରେ ଉପରେ ୧୫୦୦
ଲୋଲିଙ୍ଗ, ୧୫୦୦ ଜ୍ଯ ମହିନେ ଉପରେ ଉପରେ ଥିଲା

ପରିବାରକୁ ଆଶ୍ରମକୁ

କୁଳାଙ୍ଗ ପତ୍ରିକା ଲମ୍ବାନ୍ତିକ

Digitized by srujanika@gmail.com

საინიციატივო



ავტომანქილის ძრევად
გასაფრთხოების ნაწილების
უცველებელის ძალით მომართება
მასაზე მიმართული ნიშანი. ხაზი
უცველებელი მანქანაშივე
ჩართო, თუ არა და დენის
ჩატარ — ბატარეა სხე-
ულებე მიმართო.

ლაშქრობისას საათი
რომ არ დაგინიანდეს, მას
ასთ ამაციველ ბუღალტ
უცველებელი — ტკაცისად
პაროგრამა უართო სამა-
ჭურს, ცავერმატის ალ-
ბონას მას „ასაკემელი“
აქვს ამოჭრითი და აჭ-
სათის დასაცავად, გამჭ-
ონივალი მასატკატი
აქს დატანგებული.



თუ გრძელ უცველებელი
ემყველი ხაოსინი გამოვი-
დეთ, საღებავში სამინი-
შეტერი, სამინისად იგი
თებულ-თხელ ნატერებად
უცველ დაიალის და ოდ-
ნაც განვიწნებ (ერთი კა-
პიკი სარეცხის სამინი
ა-დ ლოტრ წულა უცველ
გაისხსნა) და უცველ უც-
ველის უცველობრივ საქ-
ავს.

თარიღი განლაგებულ
საქალაქოებს (ინ კრო-
ნიტერებს) ჩანარი-
კ უცველის — მართ-
ვინოვში ირევა დაალავ
ისინი უცველ კერაზი, მერი
უცველში რამდენ სურათის
რემარკებულია მიერარი,
ამის უცველი კი სურათი
დაცვირ და საქალაქები-
ნი განაცალები, — ისი-
ნი არარსებოდეს აღმარ გრ-
ძელ თარიღი.

სამეცნიერო უცნები ჩმა-
რების უცველი რომ არ
გამამა, იგი გრძელ და მა-
ღალა, კრიონიცირისტურ
უცველებრ უცდე შეინ-
ხნ. გრძელებული საღებავი
ა- ლომატა უცველ იყოს ჩა-
სხმული. ასეთ კურატების
გაკეთების რენის მომხმ
მიღითება ან თუნუქის-
გან უცილება. აქ უცნე-
ბა უცილება 1-2 თვესაც
საღად გაძლინ.

გუართ ხანისას შე-
გაძლია ჩეცულებრივი სა-
ხაზები გამოიყენო, ო-
ნერ მას წინამდებარ (რო-
მირუ სურათისა ნატე-
ნი) რამდინობებ სამან-
ცელირი სამაგირი უცნა
მიამართო.

8. გელა-შევილი — და, ა. კვეთ გვიმმ კურატება
სამართლი (ნოვები)
9. ტაბაღუ — უბეში ჩაგრძნილი ნაცვერციცალებით
(მოთხოვის, გაგრძელება)
10. მეტრელი — მაღადაბის 100 წლისათვის
11. ცერცედა — საქართველოს პონტიონის მატიანის
ფურცელები (წერილი)
12. გავარელი — ტურქილას სურათები (ბერსა)
13. ცაგარელი — ბანაკის დაცილებაზე დაუცეპი (ნარ-
კებები)
14. ნარკინი — სტევნი (მოთხოვი)
15. კალბატრი ტერედი ის ერთ ინგლისუ-
რ ხახული ზღაპარი
16. ისის
17. შამანები — ლექსები
18. კოცნინი
19. უცხოური იუმრი
20. იუნდო თუ ამ შენს მშობლიურ მხარეს?
21. ილ. იავობ-შევილი — ჩეენი მეგბარი ჰათა-იავობ
(წერილი)
22. გოგად-შევილი — რამდენი არავარი (წერილი)
23. ჯადინ სური სარეკე
24. საინ ტერე სო სიახლენი
25. გამოგადები
26. ცხარა ტერელი
27. ცოკუსის შილმა გარეკ 3
28. ცოკუსის გარეკ 3

გარეკანის 1-ლი გვერდის მხატვრობა მირაბ
აზრავიზოლისა.

მთავარი რედაქტორი პაბრეგა ულიანი
სარედაქცია კოლეგია: რეპარატ აუგასავა, ზერაბ გომიავა,
პალეოლიტ გომიავა, მორავ დადაგიანი, გომიავ ალისო-
ვალი (შამართ-ჩეცულება), გომიავ რეპიამა, რისარ და-
რიავავივი, რისარ უავანავი, სომიავ უავირინი (კ/კ. ჩეცული),
ლავან უაზრელი, ზერაბ რეპიავავავილი, ზერაბ უავა-
რივი.

საქართველოს კ ცე-ის გამოცემლობის სტაბი. 880006, ლე-
ნის ქ. № 14.

რედაქციის მისამართი: 880006, თბილისი, ლენინის ქ. № 14, ტე-
ლეფონი: მოვარა რედაქტორის — 93-97-05, 93-81-81, ქ. ქ-
ლენი, 93-97-08, 93-97-02, 93-97-01.
გადაცემა ასეწყობად 23. 06. 88 წ., ხელისური დაცემები
24. 08. 88 წ., ქადაგის უცრამა 60x901/3. ზორაცხური ნატევი
უცრამები. 4. სამაგირი ცეცხლისამოცხლი თაბაზი 5, 55, უეკ. 1819,
ტერ. 151900, ქა. ც 03923.

რედაქციის შემასახური მასალები აკორძის არ უცრამებათ.
მომისახური მცხოვრის აკორძის პასუხი წერილობათ არ ეცნობათ.

«Пионери», журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского
Республиканского Совета Всесоюзной пионерской
организации имени В. И. Ленина для школьников.
Выходит один раз в месяц на грузинском языке.
Издательство ЦК КП Грузии, 380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

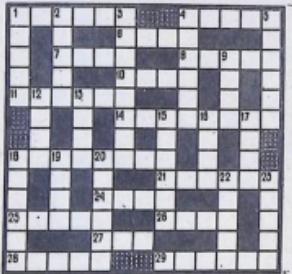
Адрес редакции: 380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии,
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Формат 60x901/3, учетно-изд. л. 4, усл. печ. л. 5,35.
Тираж 151900 экз. Цена 20 коп.

© „ჯონები“, 1983 წ.

ପାଶୁକାଳୀରୂପ: 1. କେନ୍ଦ୍ରିତ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 4. ଲାଲମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 5. କ୍ରମିତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 6. କ୍ରମିତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 7. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 8. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 9. କ୍ରମିତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 10. କ୍ରମିତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ

ପାଶୁକାଳୀରୂପ: 1. ନିର୍ଦ୍ଦେଖିତ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 2. କ୍ରମିତ ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 3. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 4. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 5. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 6. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 7. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 8. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 9. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ 10. ଉଚ୍ଚମାତ୍ରାନ୍ତିକ



ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରେଣୀକାରୀ ଅନୁମତି ହେଲୁ:
 12. ଉପରେକ୍ଷିତାକୁଳାଙ୍କାରୀ ଫ୍ରେଗିଲ୍‌ଟା
 ହେଲୁ 13. କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 14. ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ;
 15. ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 16. ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 17. ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 18. ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 19. ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 20.
 ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 21.
 ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 22.
 ନିର୍ବିଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତାକୁଳାଙ୍କାରୀ
 ଅନୁମତିକୁଳାଙ୍କାରୀ; 23.

ଓঁ প্ৰেম গুৰি

(ပြနာဂေါ်၊ ရွှေခြေလျှော်စိုး၊ မန္တ

LAMINATED LAMINATES

ପ୍ରେସ୍ କରିବାରେ ଏହା କିମ୍ବା ଏହାରେ
କିମ୍ବା ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

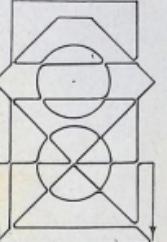
FORMA DEOL. SAMOSÆ



პასუნი № 7-ები
მომსახულ
სსრკერძოსადგენერაცია

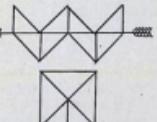
ବାନ୍ଦରିକେ ପାତା
ମନୁଷୀଳିତ

ప్రాంతికాల వీధిలో లేదా, అను-
మండల లో నుండి వీధిలో లేదా.



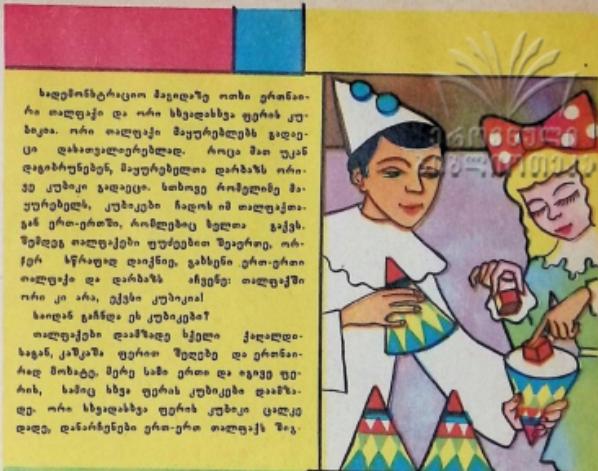
۷۳۶۹۰

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ ଏହାରେ



ଶାନ୍ତିକାଳ

ପାଇଁ କାହାର କାହାର
କାହାର କାହାର କାହାର
କାହାର କାହାର କାହାର



טחנת גז



କେତୁର ମୋହିରେ, କେତୁର ମୋହିରେ, କେତୁର ମୋହିରେ,

ეპილ კირ
მხატვარი ქ. შავენერველი



მართვა

8-ეტაჟის მუზეუმი



მართვა და განვითარება



მართვა და განვითარება

